LUKSUSOWE PŁYTKI WINYLOWE

Luxury vinyl tiles
Luxury Vinyl-Fliesen
ВИНИЛОВЫЕ ПЛИТКИ
Carreaux de vinyle de luxe

2018 - 2020

luksusowe PŁYTKI WINYLOWE

PL

- czeski producent
- wzór i tekstura doskonale imitujące materiał naturalny
- odporność podłogi na wilgoć
- łatwe utrzymanie i wysoka odporność na ścieranie
- odporność na działanie krzeseł na kółkach
- odpowiednie do ogrzewania podłogowego
- nieszkodliwe dla zdrowia
- 100% ekologiczny materiał pochodzący z recyklingu
- 10-letnia gwarancja

EN **LUXURY VINYL TILES**

- Czech producer
- design and texture imitating perfectly natural materials
- floor resistance against humidity
- easy maintenance and high resistance to wear
- resistence to wheel chair effects
- suitable for floor heating
- not harmful to human health
- 100 % ecologically recyclable material
- 10-year warranty

www.fatrafloor.cz

DE LUXURY VINYL-FLIESEN

- Tschechische Hersteller
- Design und Textur des Fußbodenbelags imitieren perfekt natürliche Materialien
- Feuchtigkeitsbeständigkeit
- Der Fußbodenbelag ist pflegeleicht und verschleißbeständig
- Hohe chemische Beständigkeit der Oberfläche
- Geeignet für Fußbodenheizung
- Gesundheitsunschädlich
- 100 % umweltfreundlich wiederverwertbares Material
- 10 Jahre Garantie

RU ВИНИЛОВЫЕ ПЛИТКИ

- Чешский производитель
- дизайн и фактура идеально имитируют натуральный материал
- устойчивость напольного покрытия к влажной среде
- простота в уходе и высокая устойчивость к износу
- устойчивость к роликовым стульям
- возможноть применения для полов с подогревом
- безвредность для здоровья
- 100% экологичный и пригодный для переработки материал
- гарантия 10 лет

FR CARREAUX DE VINYLE DE LUXE

- le producteur tchèque
- design et la texture qui imitent parfaitement un matériel naturel
- résistance du matériel du plancher à un milieu humide
- entretien facile et une grande résistance à l'usure
- résistance contre l'effet causé par des chaises sur roulettes
- ils conviennent pour des planchers chauffants
- salubrité
- matériel recyclable écologiquement à100 %
- garantie de 10 ans

Więcej niż tylko POWIERZCHNIA

Nic nie fascynuje nas tak, jak doskonała imitacja materiałów naturalnych. Pod względem aspektu wizualnego doprowadziliśmy winylową imitację drewna i kamienia do perfekcji. Możemy wyprodukować podłogi o drewnianym lub łupkowym wykończeniu. Dzięki udoskonaleniu fałdowania wzoru są nie do odróżnienia od oryginału występującego w naturze. Na pierwszy rzut oka i poprzez dotyk trudno wręcz rozpoznać winyl, drewno lub kamień.

EN

MORE THAN JUST A SURFACE

Nothing fascinates us more than a perfect imitation of natural materials. From the visual aspect, we have brought vinyl imitation of wood and stone to perfection. We are able to produce flooring with coarse wood or shale surface finish. Thanks to the improved ridging of the pattern, it is indistinguishable from real nature. At first glance and touch you can no longer tell what is vinyl and what is wood or stone.

DE

MEHR ALS NUR OBERFLÄCHE

Selten etwas ist so faszinierend wie meisterhafte Imitationen von Naturstoffen. Es ist uns gelungen, eine Imitation von Holz und Stein herzustellen, die visuell vom Original nicht zu unterscheiden ist. Die Oberflächenbehandlung unserer Bodenbeläge bildet einwandfrei Groboder oder Schiefer nach. Dank dem innovativen Faltenbildung sind die Dessins genauso schön wir das Original. Nie werden Sie auf ersten Blick oder Griff unterscheiden, ob es sich um den natürlichen oder künstlichen Stoff handelt.

RU

БОЛЕЕ, ЧЕМ ПРОСТО ПОВЕРХНОСТЬ

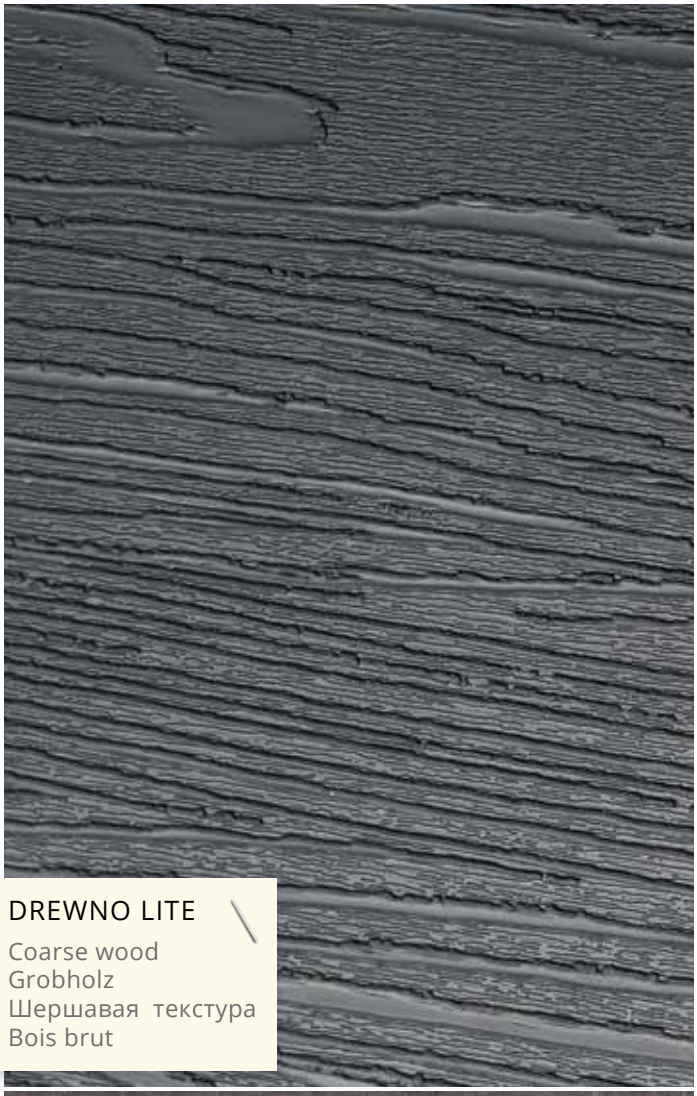
Нас больше всего восхищает тщательная имитация натуральных материалов. У наших виниловых покрытий мы добились совершенства в имитации дерева и сланца. Мы способны изготовить напольные покрытия с отделкой под дерево или сланец Благодаря улучшенной фактуре, они практически не отличимы от естественного материала. На первый взгляд и прикосновение у Вас нет шанса распознать, что является винилом, а что деревом или сланцем.

FR

PLUS QU´UNE SURFACE

Rien ne nous fascine plus que l´imitation parfaite des matériaux naturels. Sur le plan visuel nous avons amené l´imitation du bois et de la pierre à la perfection. Nous sommes capables de produire les revêtements de sol apprêt de protection en bois brut ou en schiste. Grâce au pliage de dessin plus sofistiqué, ils sont irréconnaissables de la vraie nature. À première vue et au premier contact, vous ne saurez plus distinguer le vinyle du bois ou de la pierre.

WZÓR

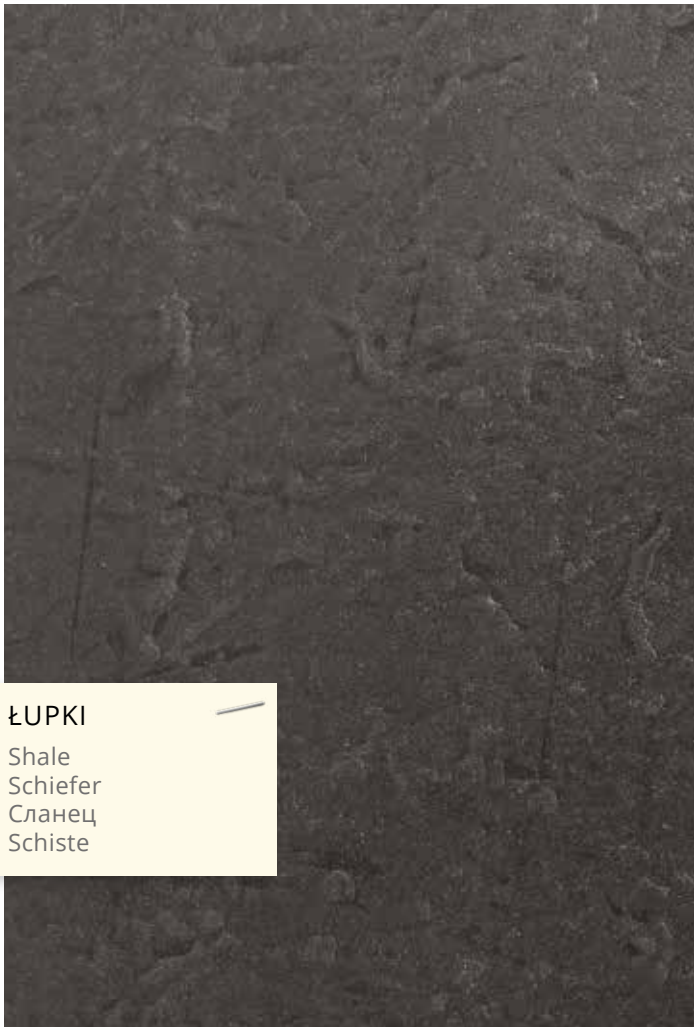


A

DREWNO LITE

Coarse wood
Grobholz
Шершавая текстура
Bois brut

TEXTURE | DESSIN | ДИЗАЙН | MOTIF



C

ŁUPKI

Shale
Schiefer
Сланец
Schiste

1 829 × 180 mm

Thermofix ART
1 829 × 180 mm

1200 × 180 mm

Thermofix WOOD
1 200 × 180 mm

900 × 150 mm

Imperio
900 × 150 mm

900 × 300 mm

Thermofix STONE/TEXTILE
900 × 300 mm

450 ×450 mm

Thermofix
STONE/TEXTILE
450 × 450 mm

Thermofix ART

1829 × 180 mm str. 09 - 12

Thermofix WOOD

1200 × 180 mm str. 13 - 31

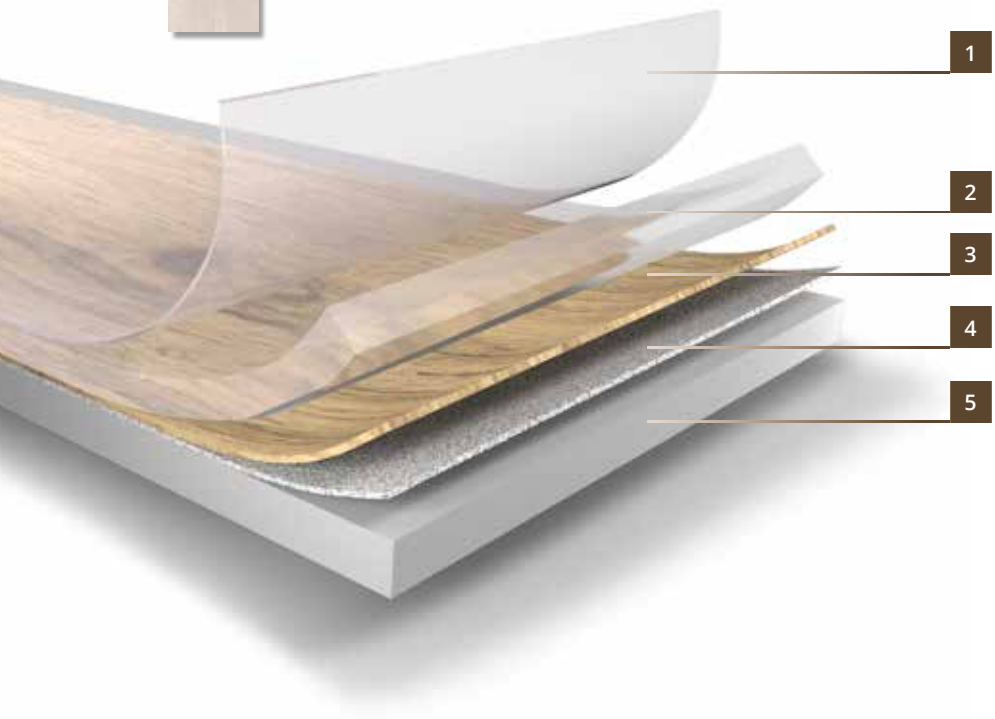
Thermofix STONE/TEXTILE

900 × 300 mm
450 × 450 mm str. 32 - 37

Imperio

900 × 150 mm str. 38 - 43

THERMOFIX



1 Wykończenie PUR

2 Warstwa ścieralna

3 Warstwa dekoracyjna

4 Wełna szklana

5 Warstwa spodnia

EN
1. PUR surface treatment
2. Wear layer
3. Decoration layer
4. Glass fibre
5. Bottom layer

RU
1. PUR Отделка поверхности
2. Прозрачный
3. Декоративный слой
4. Стекловолокно
5. Нижний слой

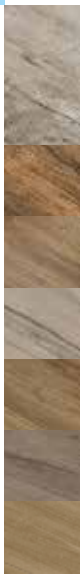
DE
1. PUR Oberfächenbearbeitung
2. Gehbelag
3. Dekorationsschicht
4. Glasvlies
5. Untene schicht

FR
1. PUR traitement de la surface
2. Couche d'usure
3. Couche decorative
4. Nappe vitreuse
5. Couche inferieure

THERMOFIX ART

1 829 × 180 mm

18001	**Świerk polarny** Polar spruce / Polarfichte / Ель полярная / Sapin polar
18002	**Świerk srebrny** Silver spruce / Silberfichte / Ель серебристая / Sapin silver
18003	**Orzech lava** Lava walnut / Nuss Lava / Орех вулканическая лава / Noyer lava
18004	**Dąb paleo** Paleo oak / Eiche Paleo / Дуб палеозойский / Chêne paleo
18005	**Koralowy orzech** Coral walnut / Nuss Coral / Орех коралловый / Noyer corail
18006	**Buk mist** Beech mist / Buche Mist / Бук туманнный / Hêtre mist
18007	**Dąb mocca** Mocca oak / Eiche Mocca / Дуб мокка / Chêne mocca
18008	**Miodowy kasztan** Honey chestnut / Kastanie Honey / Каштан медовый / Marronnier honey



FAZOWANE
KRAWĘDZIE
4V-GROOVE

18001 - Świerk polarny
Polar spruce / Polarfichte / Ель полярная / Sapin polar

THERMOFIX ART

1 829 × 180 mm

1829×180

Świerk polarny | **18001** | wzór A

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Polar spruce / Polarfichte / Ель полярная / Sapin polar

1829×180

Świerk srebrny | **18002** | wzór A

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

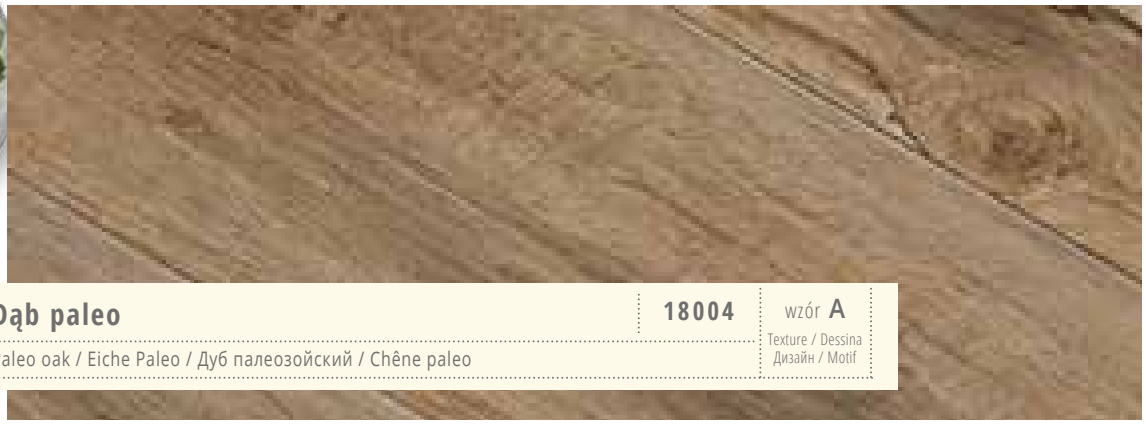
Silver spruce / Silberfichte / Ель серебристая / Sapin silver

1829×180

Orzech lava | **18003** | wzór A

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Lava walnut / Nuss Lava / Орех вулканическая лава / Noyer lava



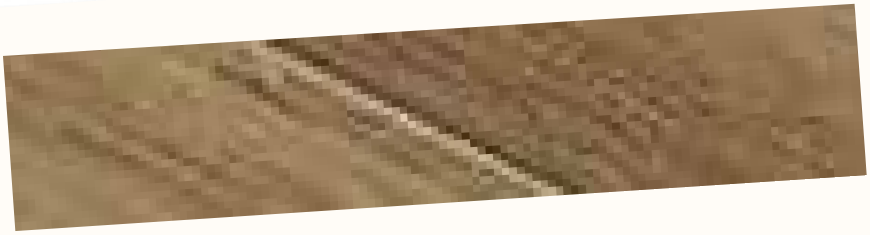
1829×180

Dąb paleo | **18004** | wzór A

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Paleo oak / Eiche Paleo / Дуб палеозойский / Chêne paleo

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	18005	Koralowy orzech Coral walnut / Nuss Coral / Орех коралловый / Noyer corail	1829×180



18006 - Buk mist
Beech mist / Buche Mist / Бук туманнный / Hêtre mist

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	18006	Buk mist Beech mist / Buche Mist / Бук туманнный / Hêtre mist	1829×180

1829×180

Dąb mocca | **18007** | wzór A

Mocca oak / Eiche Mocca / Дуб мокка / Chêne mocca

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1829×180

Miodowy kasztan | **18008** | wzór A

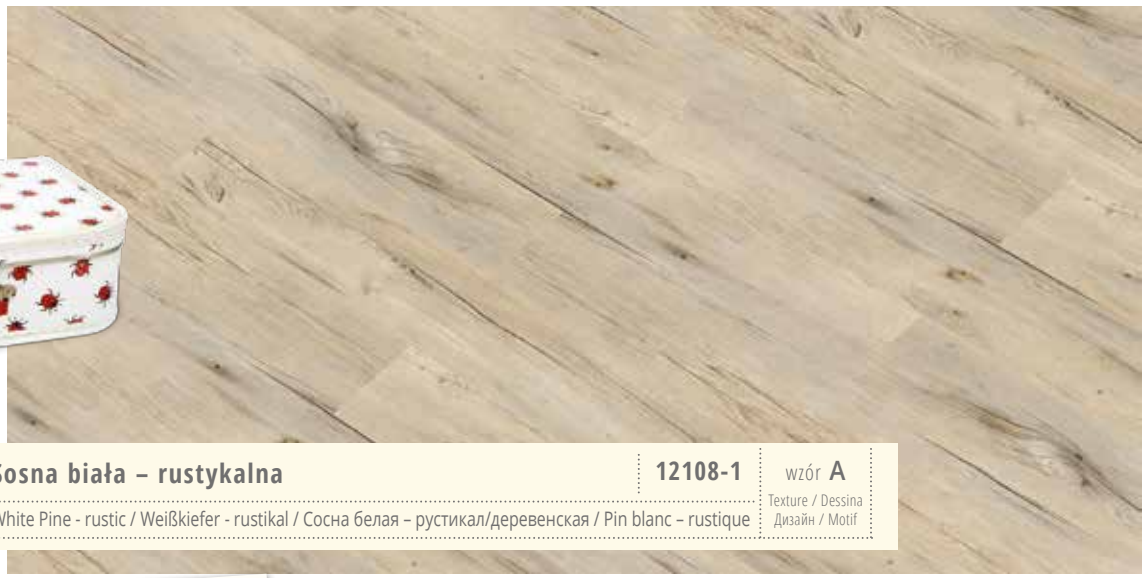
Honey chestnut / Kastanie Honey / Каштан медовый / Marronnier honey

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

18003 - Orzech lava

Lava walnut / Nuss Lava / Орех вулканическая лава / Noyer lava

12108-1	**Sosna biała – rustykalna** White Pine - rustic / Weißkiefer - rustikal / Сосна белая – рустикал/деревенская / Pin blanc – rustique
12109-1	**Buk rustykalny** Rustic Beech / Buche, rustikal / Бук рустикал/деревенский / Hêtre rustique
12110-2	**Dąb** Oak / Eiche / Дуб / Chêne
12111-2	**Grab biały** White Hornbeam / Weißbuche / Граб белый / Charmille blanche
12113-2	**Grab masiv** Solid Wood Hornbeam / Hainbuche, massiv / Граб массивный / Charmille massive
12118-1	**Orzech włoski** European Walnut / Walnuss / Орех грецкий / Noyer
12123-2	**Dąb bielony** Whitened Oak / Eiche, gebleicht / Дуб отбеленный / Chêne blanchi
12128-1	**Sosna syberyjska** Siberian Pine / Kiefer, sibirisch / Сосна сибирская / Pin de Sibérie
12130-1	**Drewno wiejskie** Farmer's wood / Farmerholz / Фермерское дерево / Bois de ferme
12131-1	**Dąb naturalny** Natural Oak / Natureiche / Дуб натуральный / Chêne nature
12133-1	**Buk wędzony** Smoky Beech / Rauchbuche / Бук дымчатый / Hêtre fumé
12134-1	**Dąb wędzony** Smoky Oak / Raucheiche / Дуб дымчатый / Chêne fumé
12203-4	**Cis górski** Mountain Yew / Bergeibe / Тис горный / If de montagne
12204-2	**Dąb ciemny** Dark Oak / Eiche, dunkel / Дуб темный / Chêne foncé
12135-1	**Dąb sielski** Rustic Oak / Eiche, rustikal / Дуб сельский / Chêne paysan
12137-1	**Dąb caramel** Caramel Oak / Eiche, caramel / дуб карамель / Chêne caramel
12137-2	**Dąb chocolade** Chocolate Oak / Eiche, chocolat / дуб шоколад / Chêne chocolat
12139-2	**Sosna milk** Milk Pine / Kiefer, Milch / Сосна молочная/milk / Pin milk
12142-1	**Jesion Brick** Ash Brick / Esche Brick / Ясень Brick / Frêne Brick
12143-1	**Sosna mediterian** Mediterian Pine / Kieger, mediterian / Сосна mediterian / Pin méditerranéen
12144-1	**Topola biała** White poplar / Pappel Weiß / Тополь белый / Peuplier blanc
12145-1	**Topola kawowa** Coffee poplar / Pappel Kaffee / Тополь кофейный / Peuplier café
12146-1	**Dąb popielaty** Ash poplar / Eiche Asche / Дуб пепельный / Chêne cendre
12147-1	**Sosna antyczna** Antique pine / Kiefer Antik / Сосна античная / Pin antique
12148-1	**Świerk północny** Northern spruce / Skandinavische Fichte / Ель северная / Sapin nordique
12149-1	**Vintage** Vintage / Vintage / Винтаж / Vintage
12150-1	**Dąb jedwabny** Silk oak / Samteiche / Дуб шелковистый / Chêne soie
12151-1	**Dąb satynowy** Satin oak / Satin-Eiche / Дуб атласный / Chêne satin
12152-1	**Jesion brązowy** Brown ash / Braunesche / Ясень коричневый / Frêne marron
12153-1	**Jesion piaskowy** Sandy ash / Sandesche / Ясень песчаный / Frêne sable
12154-1	**Dąb grenlandzki** Greenland oak / Eiche Grönland / Дуб гренландский / Chêne Groenland
12155-1	**Dąb wiejski** Rural oak / Eiche Landhaus / Дуб деревенский / Chêne campagne
12156-1	**Dąb północny** Midnight oak / Eiche Mitternacht / Дуб полуночный / Chêne de minuit
12157-1	**Dąb hawana** Havana oak / Eiche Havanna / Дуб Гавана / Chêne Havane
12158-1	**Dąb palony** Burnt oak / Eiche Gebrannt / Дуб обожженный / Chêne brûlé
12159-1	**Dąb tradycyjny** Traditional oak / Eiche Traditionell /Дуб классический / Chêne traditionnel
12160-1	**Dąb dworkowy** Grand oak / Eiche Herrenhaus / Дуб благородный / Vieux chêne
12161-1	**Dąb polny** Meadow oak / Eiche Wiese / Дуб луговой / Chêne maison
12162-1	**Dąb nugatowy** Nougat oak / Eiche Nougat / Дуб нуга / Chêne nougat
12163-1	**Dąb jesienny** Autumn oak / Eiche Herbst / Дуб осенний / Chêne automne
12164-1	**Oldrind** Oldrind / Oldrind / Старая кора / Oldrind
12165-1	**Wariant** Variety / Variety / Различные варианты / Variety



1 200×180

Sosna biała – rustykalna | **12108-1** | wzór **A**

White Pine - rustic / Weißkiefer - rustikal / Сосна белая – рустикал/деревенская / Pin blanc – rustique

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Buk rustykalny | **12109-1** | wzór **A**

Rustic Beech / Buche, rustikal / Бук рустикал/деревенский / Hêtre rustique

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

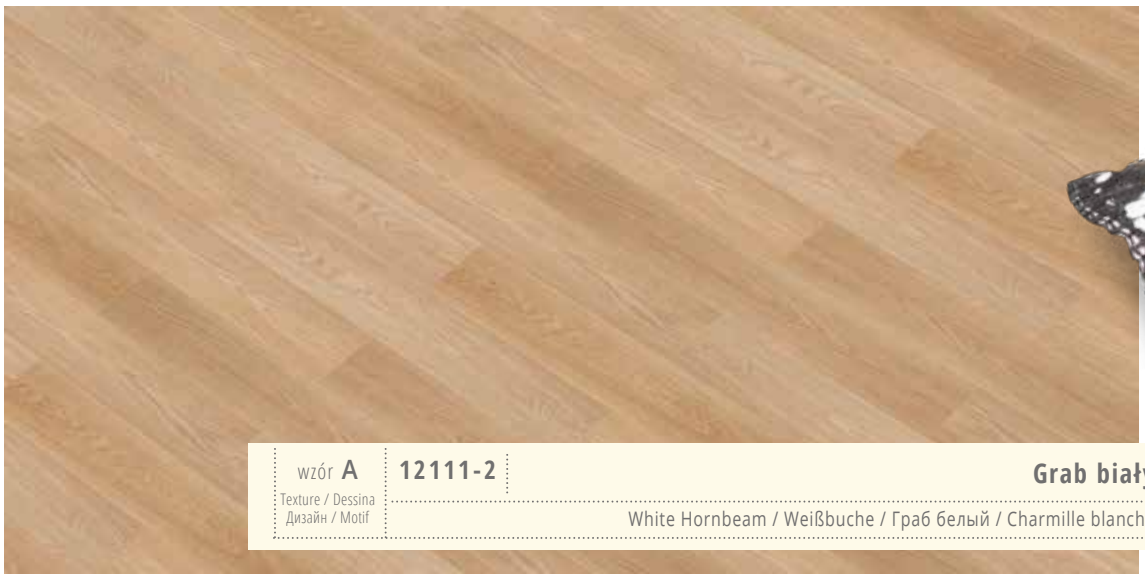
1 200×180

Dąb | **12110-2** | wzór **A**

Oak / Eiche / Дуб / Chêne

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

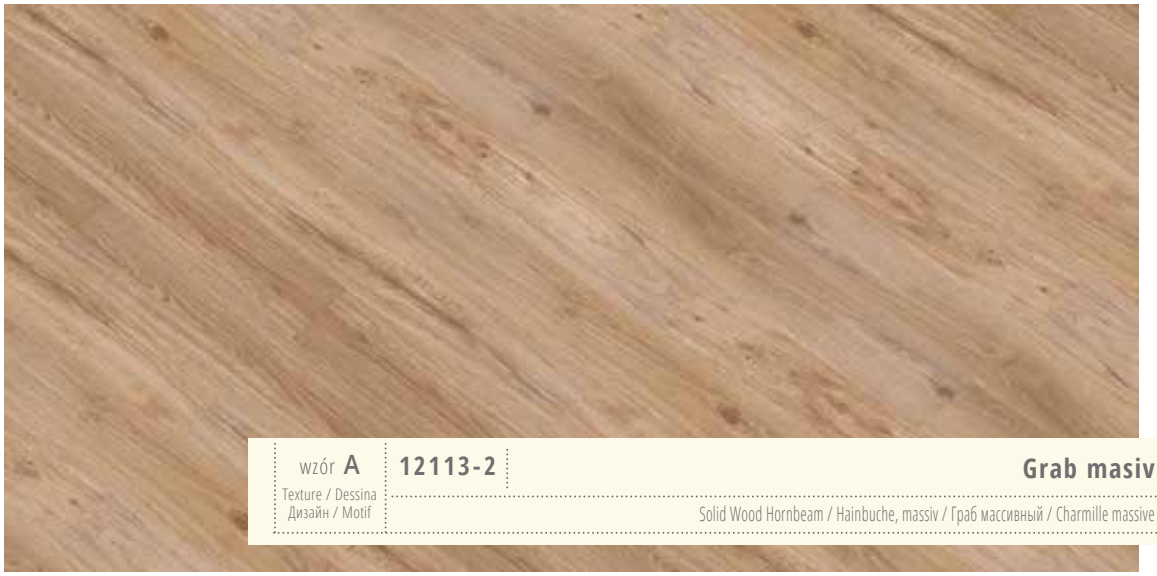


wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12111-2 **Grab biały**

White Hornbeam / Weißbuche / Граб белый / Charmille blanche

1 200×180

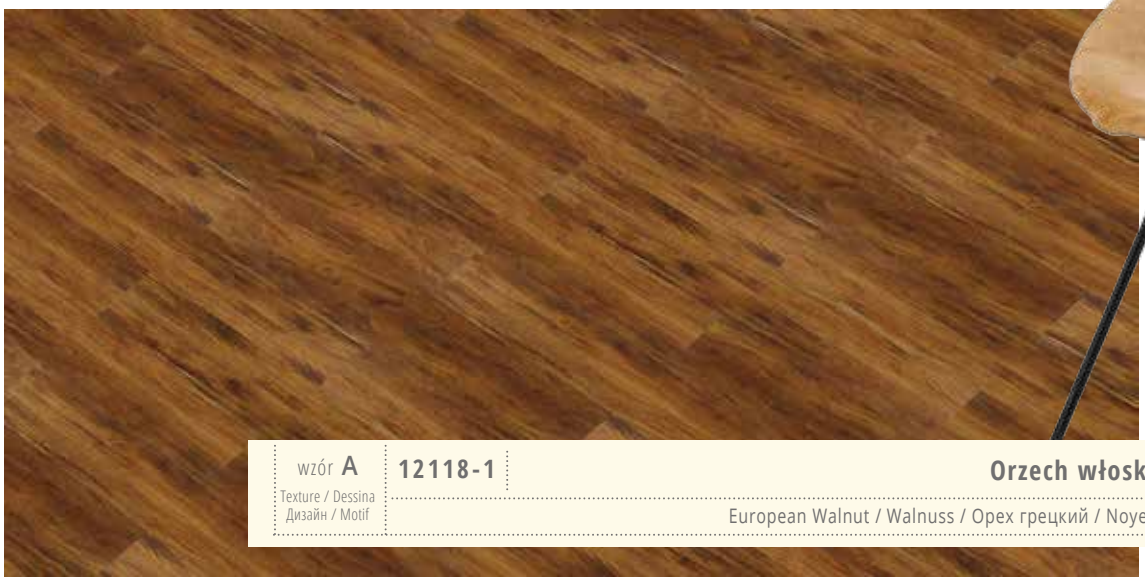


wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12113-2 **Grab masiv**

Solid Wood Hornbeam / Hainbuche, massiv / Граб массивный / Charmille massive

1 200×180



wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12118-1 **Orzech włoski**

European Walnut / Walnuss / Орех грецкий / Noyer

1 200×180

THERMOFIX WOOD

1 200 × 180 mm

1 200×180

Dąb bielony | **12123-2** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Whitened Oak / Eiche, gebleicht / Дуб отбеленный / Chêne blanchi

1 200×180

Sosna syberyjska | **12128-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Siberian Pine / Kiefer, sibirisch / Сосна сибирская / Pin de Sibérie

1 200×180

Drewno wiejskie | **12130-1** | wzór A

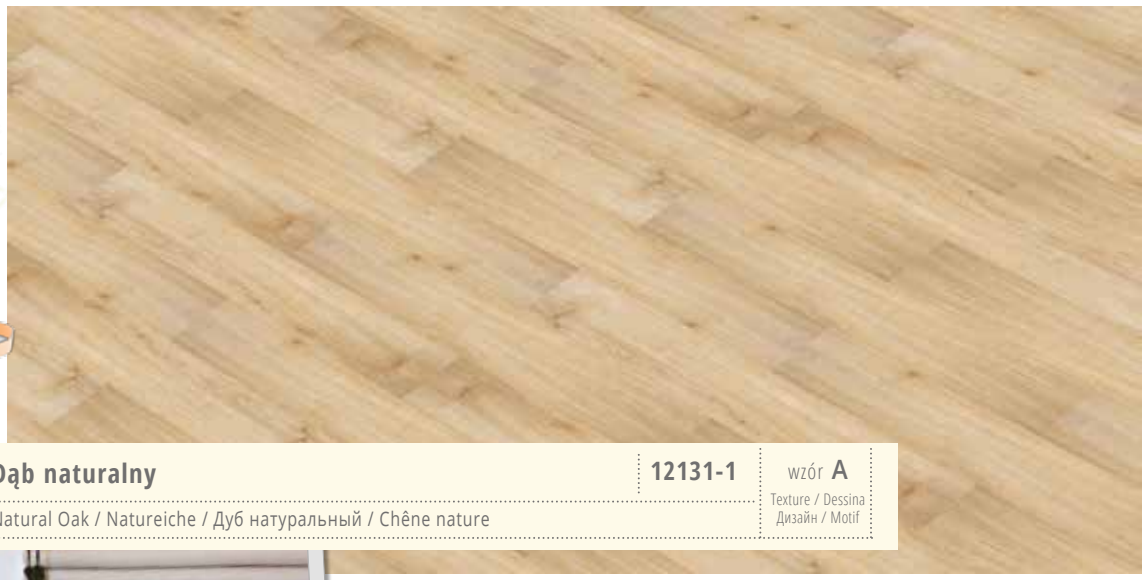
Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Farmer's wood / Farmerholz / Фермерское дерево / Bois de ferme

12128-1 - Sosna syberyjska
Siberian Pine / Kiefer, sibirisch / Сосна сибирская / Pin de Sibérie

THERMOFIX WOOD

1 200 × 180 mm



1 200×180

Dąb naturalny | **12131-1** | wzór **A**

Natural Oak / Natureiche / Дуб натуральный / Chêne nature

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Buk wędzony | **12133-1** | wzór **A**

Smoky Beech / Rauchbuche / Бук дымчатый / Hêtre fumé

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Dąb wędzony | **12134-1** | wzór **A**

Smoky Oak / Raucheiche / Дуб дымчатый / Chêne fumé

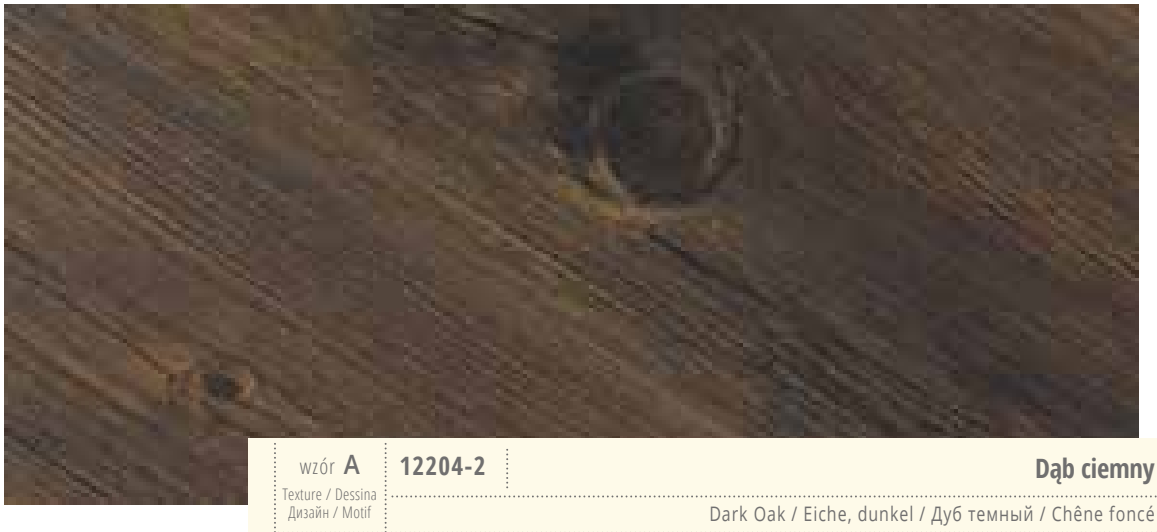
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12203-4 **Cis górski**

Mountain Yew / Bergeibe / Тис горный / If de montagne

1 200×180

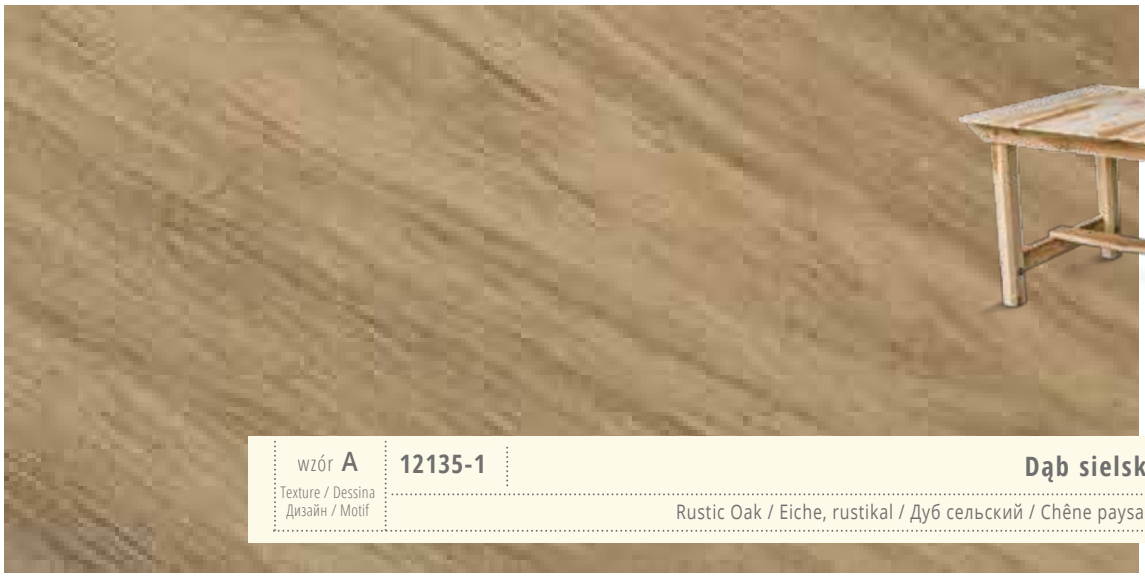


wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12204-2 **Dąb ciemny**

Dark Oak / Eiche, dunkel / Дуб темный / Chêne foncé

1 200×180



wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

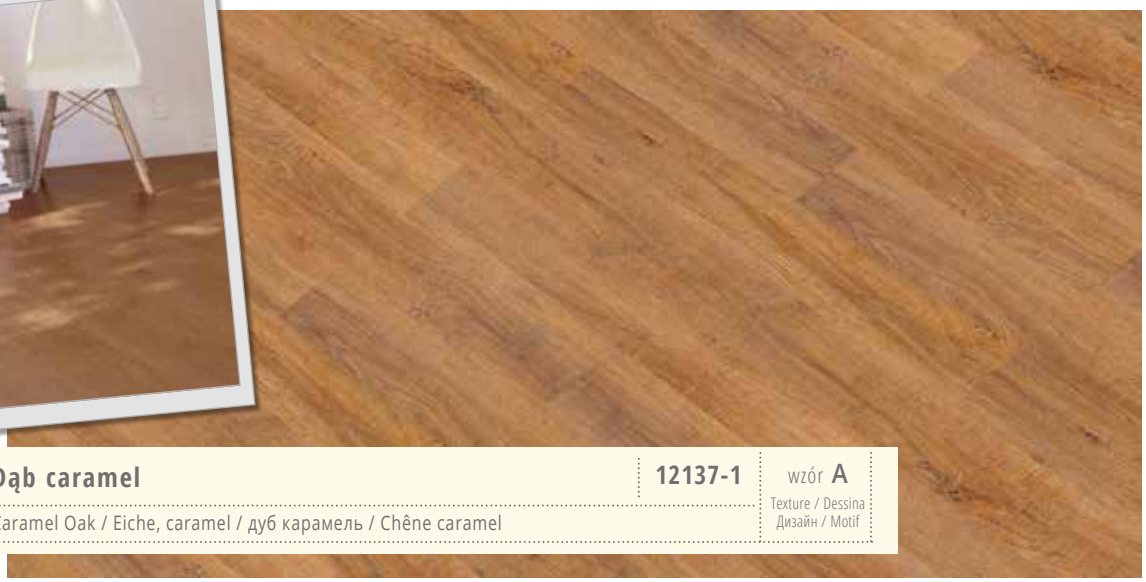
12135-1 **Dąb sielski**

Rustic Oak / Eiche, rustikal / Дуб сельский / Chêne paysan

1 200×180

THERMOFIX WOOD

1 200 × 180 mm



1 200×180

Dąb caramel | **12137-1** | wzór A

Caramel Oak / Eiche, caramel / дуб карамель / Chêne caramel

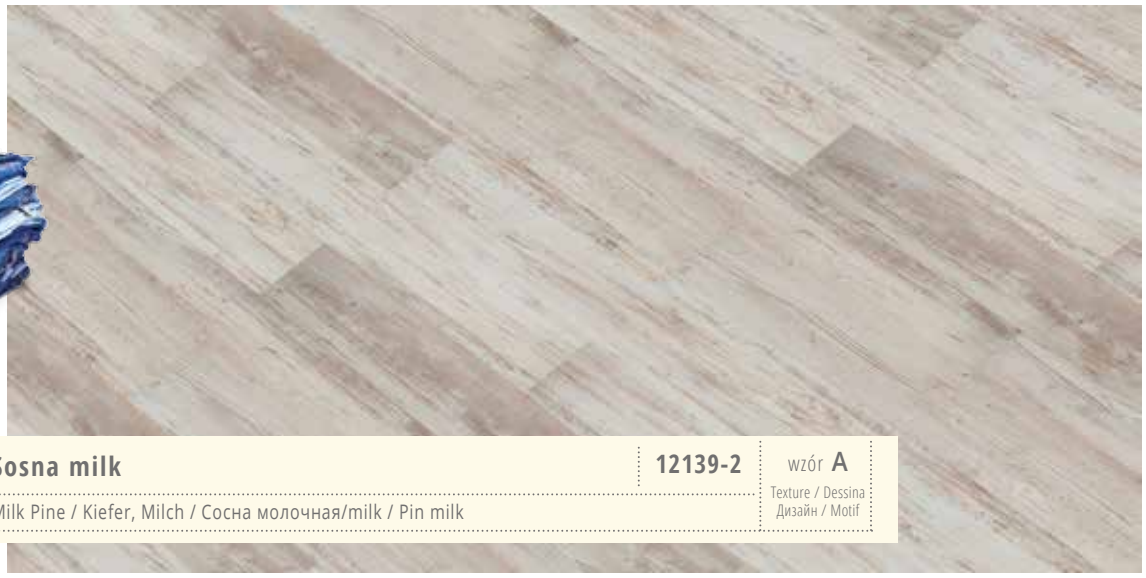
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Dąb chocolade | **12137-2** | wzór A

Chocolate Oak / Eiche, chocolat / дуб шоколад / Chêne chocolat

Texture / Dessina
Дизайн / Motif



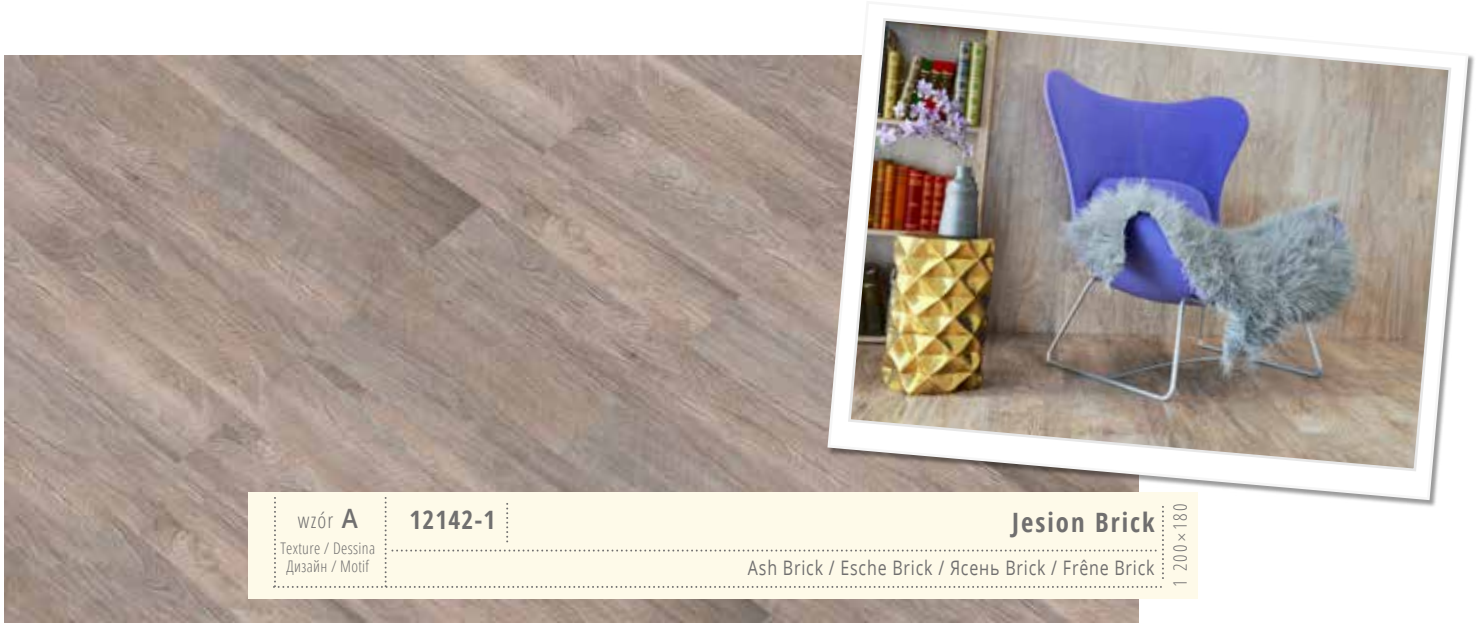
1 200×180

Sosna milk | **12139-2** | wzór A

Milk Pine / Kiefer, Milch / Сосна молочная/milk / Pin milk

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

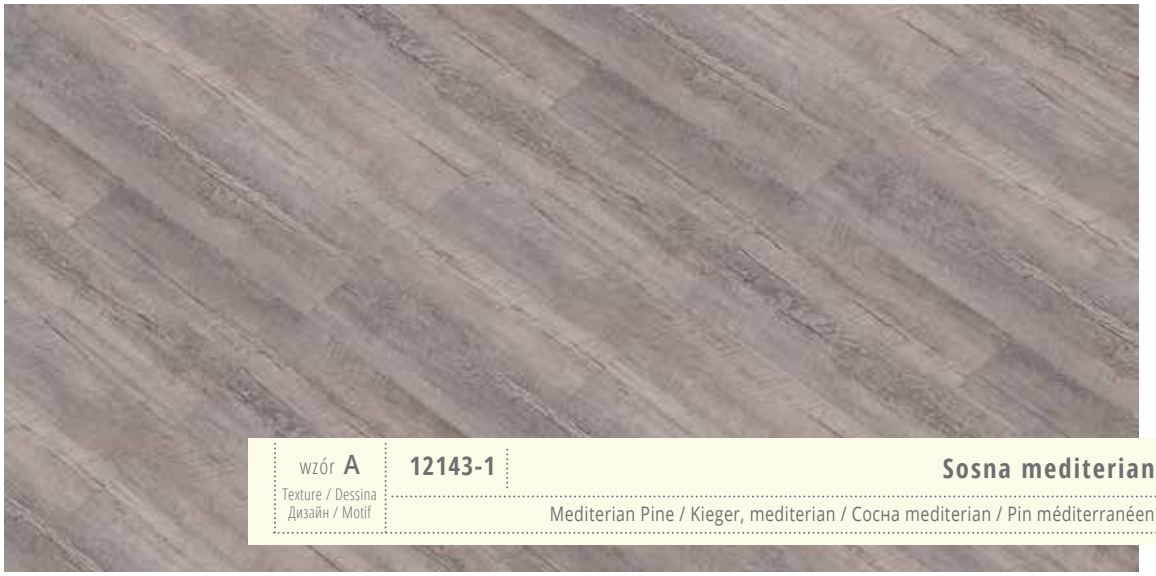


wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12142-1 **Jesion Brick**

Ash Brick / Esche Brick / Ясень Brick / Frêne Brick

1 200×180



wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12143-1 **Sosna mediterian**

Mediterian Pine / Kieger, mediterian / Сосна mediterian / Pin méditerranéen

1 200×180

wzór A
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

12144-1 **Topola biała**

White poplar / Pappel Weiß / Тополь белый / Peuplier blanc

1 200×180

THERMOFIX WOOD

1 200 × 180 mm

1 200×180

Topola kawowa | **12145-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Coffee poplar / Pappel Kaffee / Тополь кофейный / Peuplier café

1 200×180

Dąb popielaty | **12146-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Ash poplar / Eiche Asche / Дуб пепельный / Chêne cendre

1 200×180

Sosna antyczna | **12147-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Antique pine / Kiefer Antik / Сосна античная / Pin antique

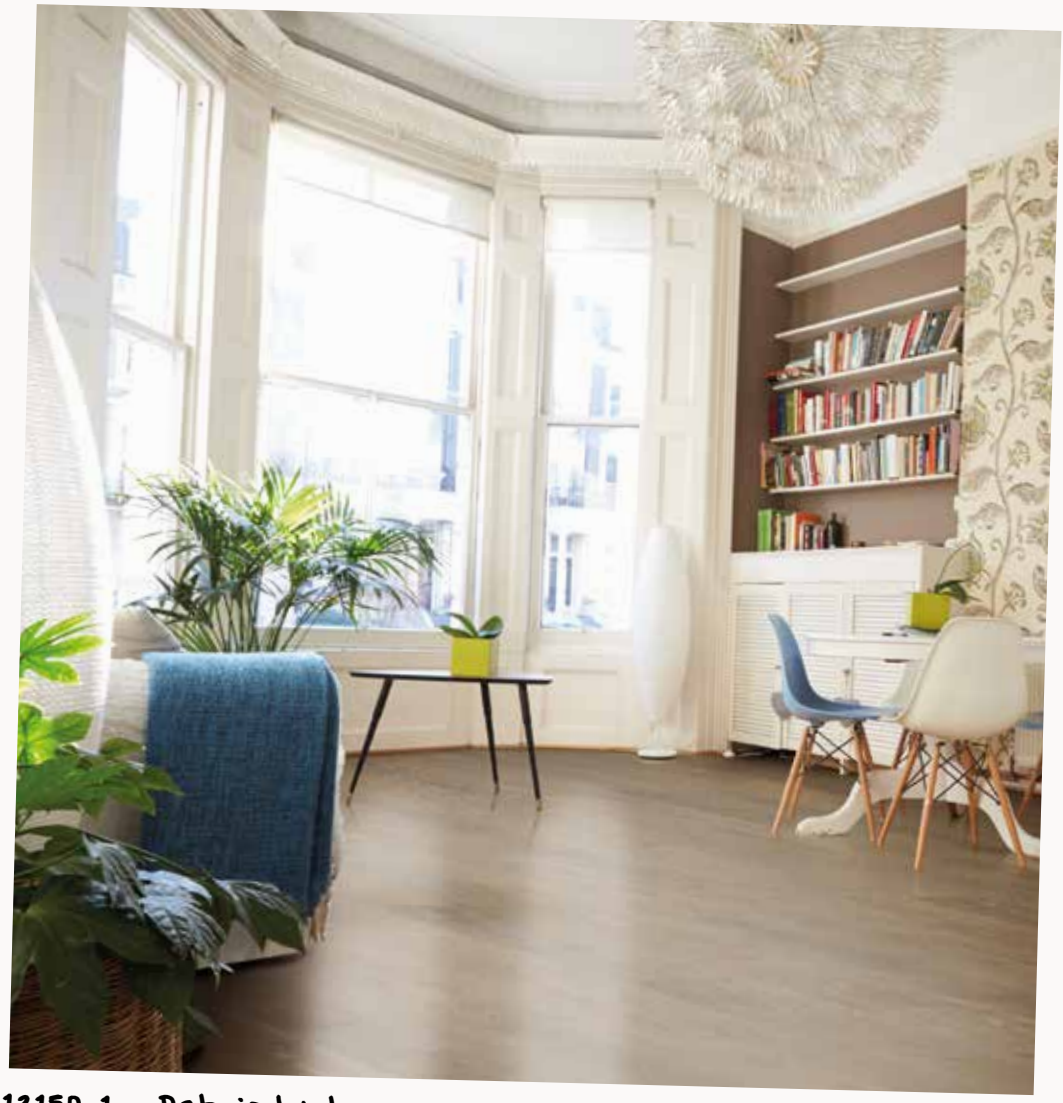
Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12148-1	Świerk północny Northern spruce / Skandinavische Fichte / Ель северная / Sapin nordique	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12149-1	Vintage Vintage / Vintage / Винтаж / Vintage	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12150-1	Dąb jedwabny Silk oak / Samteiche / Дуб шелковистый / Chêne soie	1 200×180

12148-1 - Świerk północny
Northern spruce / Skandinavische Fichte / Ель северная / Sapin nordique



12150-1 - Dąb jedwabny
Silk oak / Samteiche / Дуб шелковистый / Chêne soie

1 200×180

Dąb satynowy | **12151-1** | wzór **A** Texture / Dessina Дизайн / Motif

Satin oak / Satin-Eiche / Дуб атласный / Chêne satin

1 200×180

Jesion brązowy | **12152-1** | wzór **A** Texture / Dessina Дизайн / Motif

Brown ash / Braunesche / Ясень коричневый / Frêne marron

1 200×180

Jesion piaskowy | **12153-1** | wzór **A** Texture / Dessina Дизайн / Motif

Sandy ash / Sandesche / Ясень песчаный / Frêne sable

Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12154-1	Dąb grenlandzki Greenland oak / Eiche Grönland / Дуб гренландский / Chêne Groenland	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12155-1	Dąb wiejski Rural oak / Eiche Landhaus / Дуб деревенский / Chêne campagne	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12156-1	Dąb północny Midnight oak / Eiche Mitternacht / Дуб полуночный / Chêne de minuit	1 200×180

THERMOFIX WOOD

1 200 × 180 mm

1 200×180

Dąb hawana | **12157-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Havana oak / Eiche Havanna / Дуб Гавана / Chêne Havane

1 200×180

Dąb palony | **12158-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

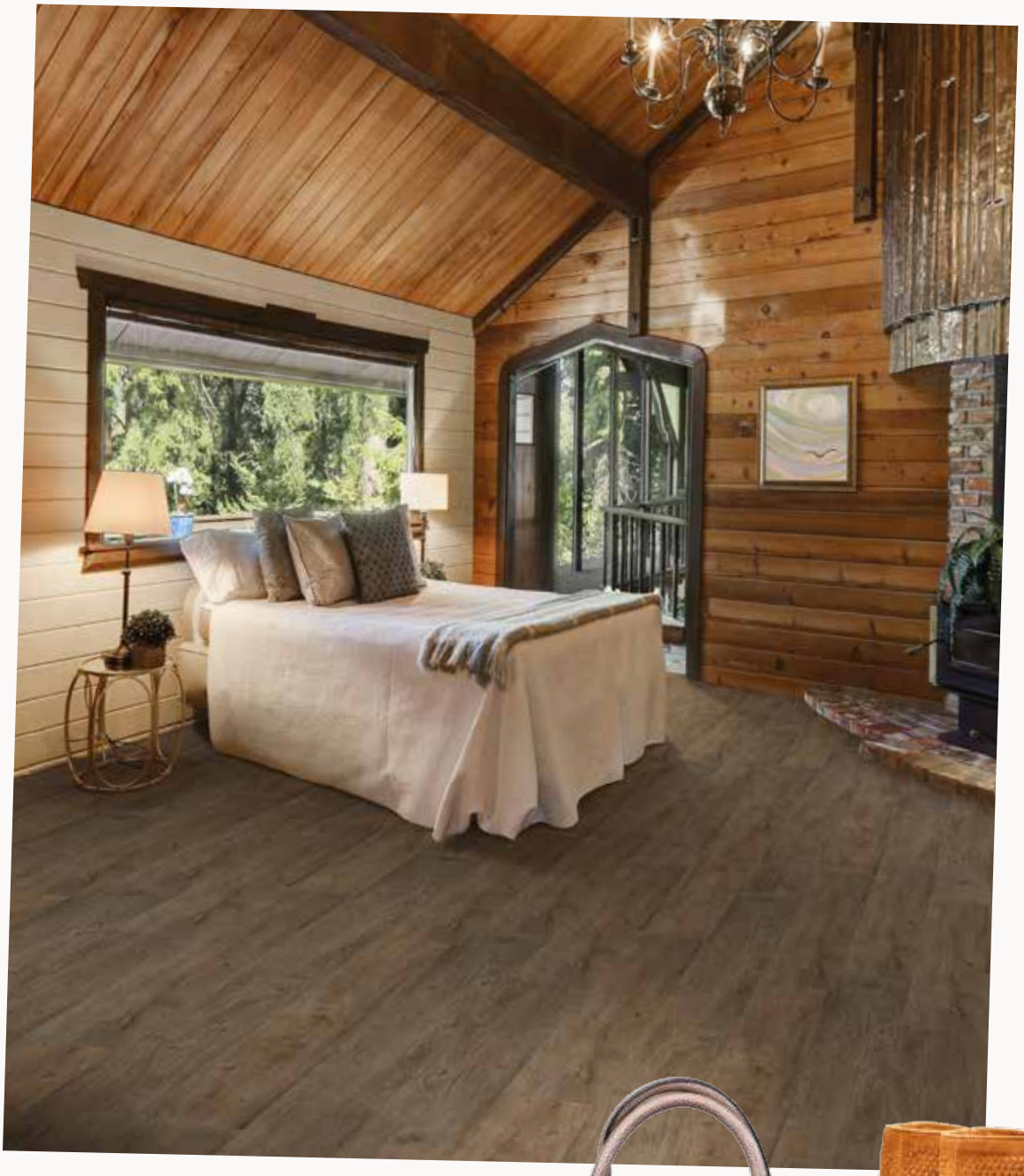
Burnt oak / Eiche Gebrannt / Дуб обожженный / Chêne brûlé

1 200×180

Dąb tradycyjny | **12159-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Traditional oak / Eiche Traditionell /Дуб классический / Chêne traditionnel



12157-1 - Dąb hawana

Havana oak / Eiche Havanna / Дуб Гавана / Chêne Havane

1 200×180

Dąb dworkowy | **12160-1** | wzór **A**

Grand oak / Eiche Herrenhaus / Дуб благородный / Vieux chêne

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Dąb polny | **12161-1** | wzór **A**

Meadow oak / Eiche Wiese / Дуб луговой / Chêne maison

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

1 200×180

Dąb nugatowy | **12162-1** | wzór **A**

Nougat oak / Eiche Nougat / Дуб нуга / Chêne nougat

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12163-1	Dąb jesienny Autumn oak / Eiche Herbst / Дуб осенний / Chêne automne	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12164-1	Oldrind Oldrind / Oldrind / Старая кора / Oldrind	1 200×180

wzór A Texture / Dessina Дизайн / Motif	12165-1	Wariant Variety / Variety / Различные варианты / Variety	1 200×180

THERMOFIX STONE/TEXTILE

450 x 450mm; 900 x 300 mm

15208-1	**Trawertyn klasyczny** Classic Travertine / Travertin - Klassik / Травертин классик / Travertin classique	900 x 300 mm
15402-1	**Łupek standardowy biały** White Standard Shale / Schiefer Standard - weiß / Сланец Стандарт белый / Schiste Standard blanc	450 x 450 mm
15402-2	**Łupek standardowy czarny** Black Standard Shale / Schiefer Standard - schwarz / Сланец Стандарт черный / Schiste Standard noir	450 x 450 mm
15410-1	**Łupek srebrny** Silver Shale / Schiefer - silber / Сланец серебрянный / Schiste argenté	900 x 300 mm
15410-2	**Łupek stalowy** Metal Shale / Schiefer - Metall / Сланец металл / Schiste métal	900 x 300 mm
15412-1	**Weave** Weave	450 x 450 mm
15413-1	**Stripe** Stripe	450 x 450 mm
15414-1	**Trawertyn dawn** Travertine dawn / Travertin Dawn / Травертин утро / Travertin dawn	900 x 300 mm
15415-1	**Trawertyn light** Travertine light / Travertin Light / Травертин день / Travertin light	900 x 300 mm
15416-1	**Trawertyn dusk** Travertine dusk / Travertin Dusk / Травертин вечер / Travertin dusk	900 x 300 mm
15417-1	**Piaskowiec ivory** Ivory sandstone / Sandstein Ivory / Песчаник слоновая кость / Gré ivory	900 x 300 mm
15418-1	**Piaskowiec pearl** Pearl sandstone / Sandstein Pearl / Песчаник жемчуг / Gré pearl	900 x 300 mm

15410 - 2 - Łupek stalowy
Metal Shale / Schiefer - Metall / Сланец металл / Schiste métal

wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15208-1 **Trawertyn klasyczny**

Classic Travertine / Travertin - Klassik / Травертин классик / Travertin classique

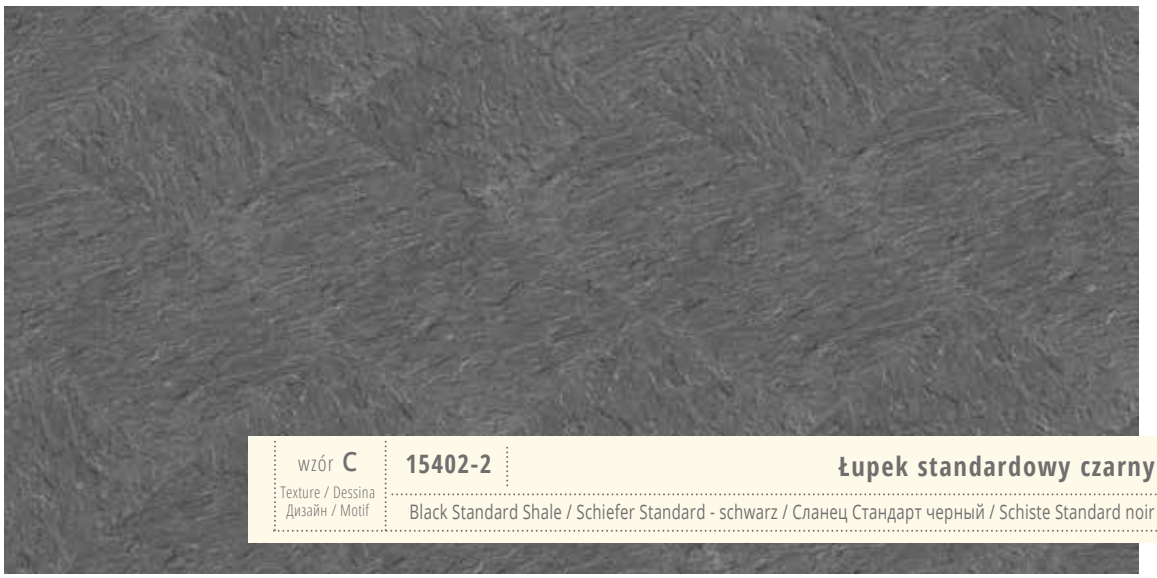
900 × 300

wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15402-1 **Łupek standardowy biały**

White Standard Shale / Schiefer Standard - weiß / Сланец Стандарт белый / Schiste Standard blanc

450×450



wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15402-2 **Łupek standardowy czarny**

Black Standard Shale / Schiefer Standard - schwarz / Сланец Стандарт черный / Schiste Standard noir

450×450

THERMOFIX STONE/TEXTILE

450 × 450 mm ; 900 × 300 mm

900 × 300

Łupek srebrny | **15410-1** | wzór **C**

Silver Shale / Schiefer - silber / Сланец серебрянный / Schiste argenté

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

900 × 300

Łupek stalowy | **15410-2** | wzór **C**

Metal Shale / Schiefer - Metall / Сланец металл / Schiste métal

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

450 × 450

Weave | **15412-1** | wzór **C**

Weave

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

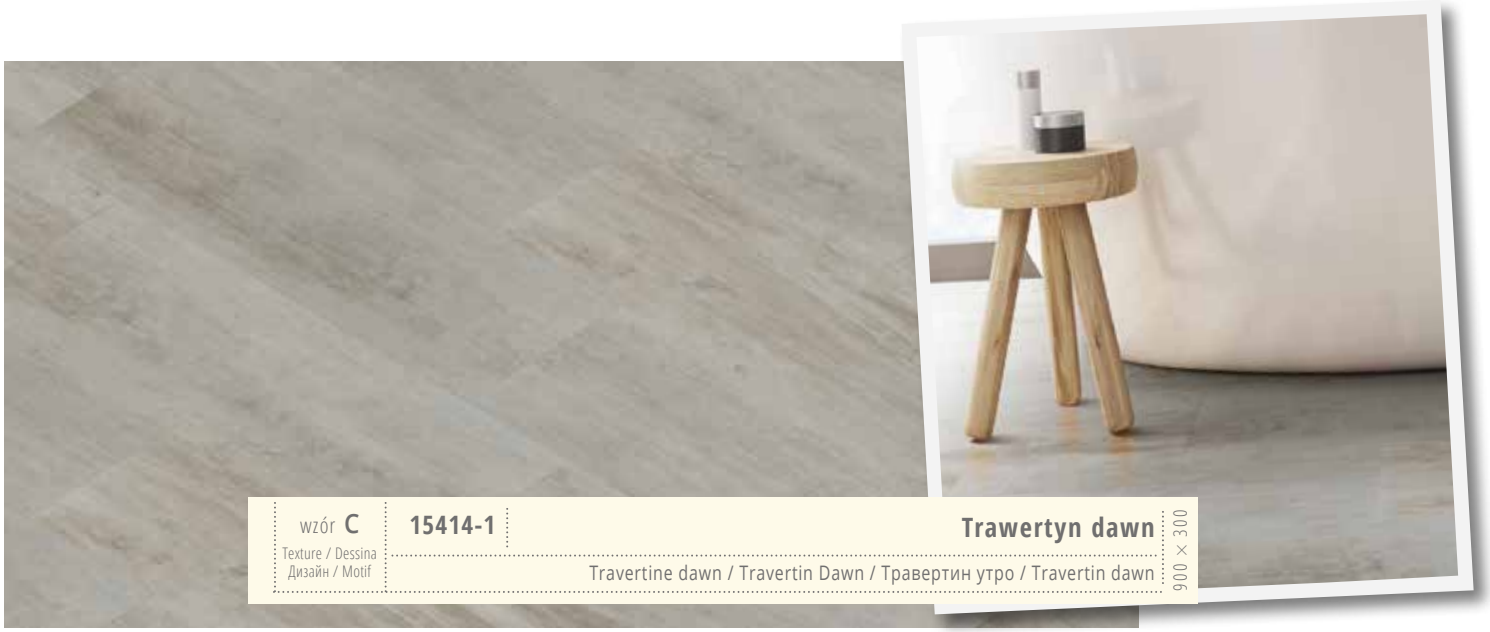
450 × 450

Stripe | **15413-1** | wzór **C**

Stripe

Texture / Dessina
Дизайн / Motif

C Wzór
Texture | Dessin
Дизайн | Motif

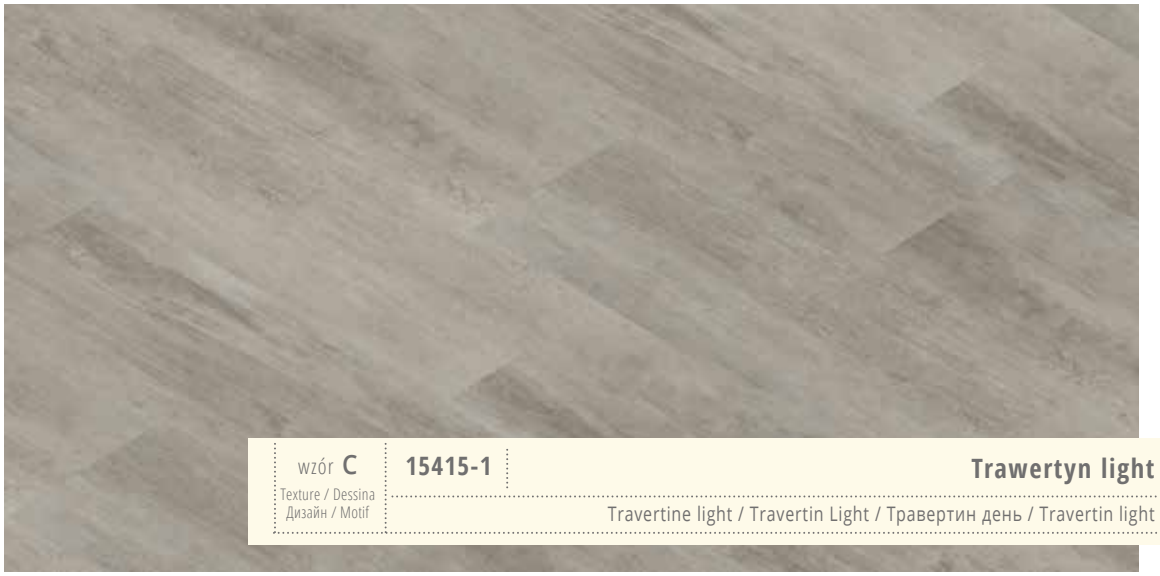


wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15414-1 **Trawertyn dawn**

Travertine dawn / Travertin Dawn / Травертин утро / Travertin dawn

900 × 300

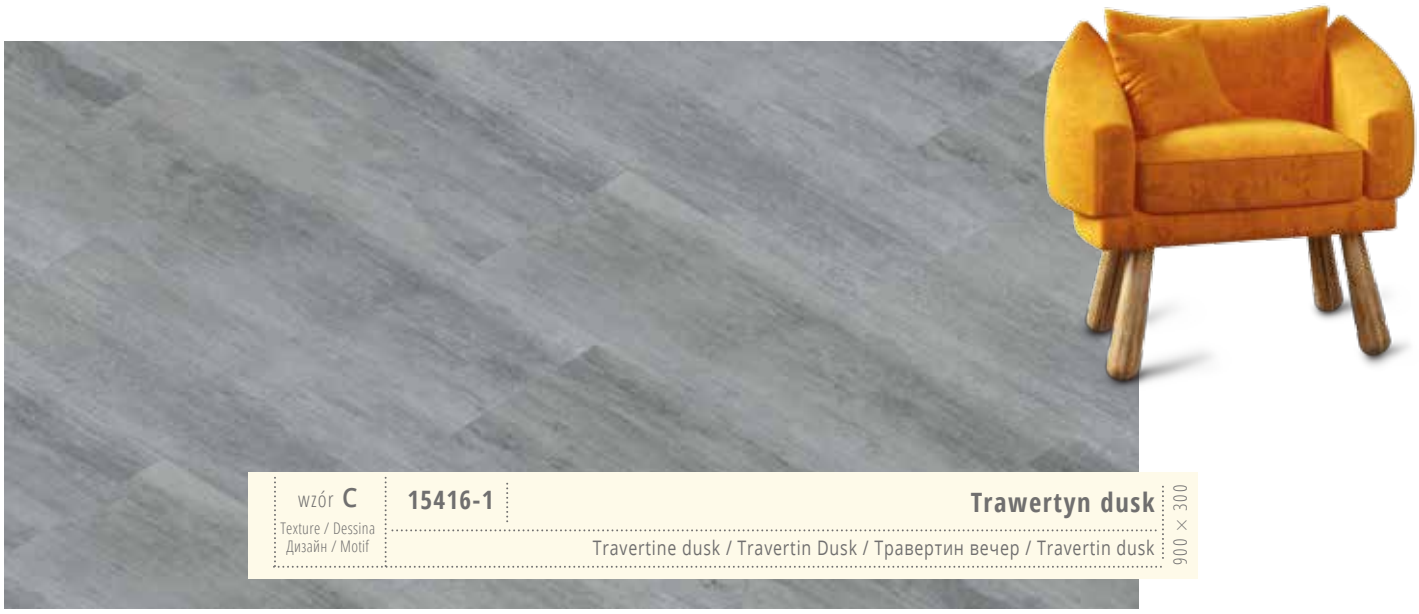


wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15415-1 **Trawertyn light**

Travertine light / Travertin Light / Травертин день / Travertin light

900 × 300



wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15416-1 **Trawertyn dusk**

Travertine dusk / Travertin Dusk / Травертин вечер / Travertin dusk

900 × 300

15418-1 Piaskowiec pearl
Pearl sandstone / Sandstein Pearl / Песчаник жемчуг / Gré pearl

wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15417-1 **Piaskowiec ivory**

Ivory sandstone / Sandstein Ivory / Песчаник слоновая кость / Gré ivory

900 × 300

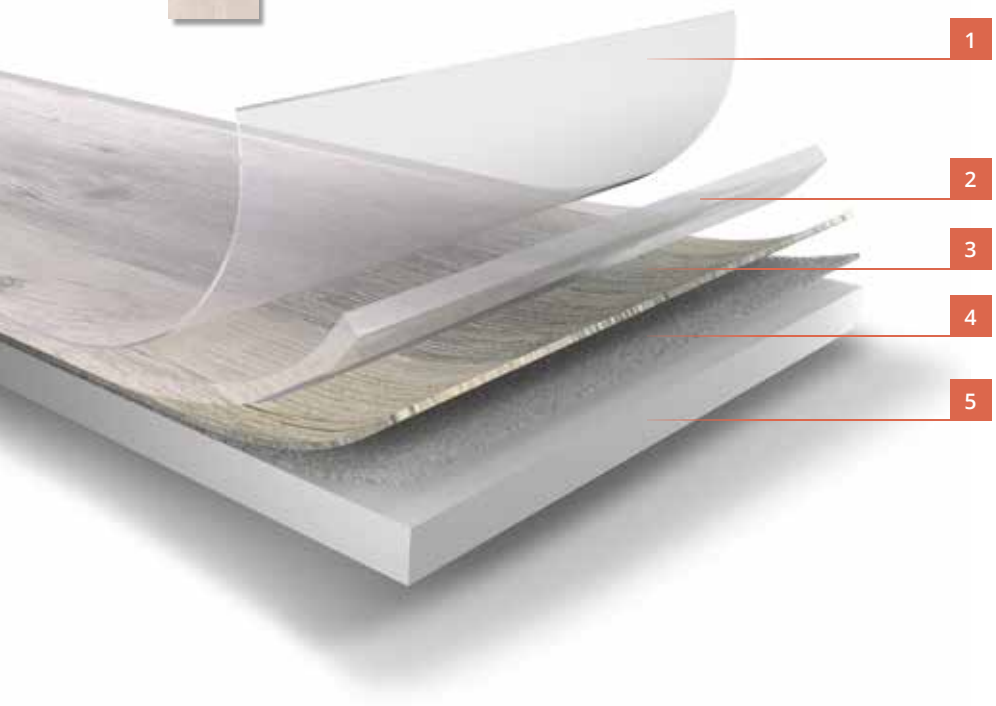
wzór C
Texture / Dessina
Дизайн / Motif

15418-1 **Piaskowiec pearl**

Pearl sandstone / Sandstein Pearl / Песчаник жемчуг / Gré pearl

900 × 300

IMPERIO



1. Wykończenie PUR
2. Warstwa ścieralna
3. Warstwa dekoracyjna
4. Wełna szklana
5. Warstwa spodnia

EN
1. PUR surface treatment
2. Wear layer
3. Decoration layer
4. Glass fibre
5. Bottom layer

RU
1. PUR Отделка поверхности
2. Прозрачный
3. Декоративный слой
4. Стекловолокно
5. Нижний слой

DE
1. PUR Oberfächenbearbeitung
2. Gehbelag
3. Dekorationsschicht
4. Glasvlies
5. Untene schicht

FR
1. PUR traitement de la surface
2. Couche d'usure
3. Couche decorative
4. Nappe vitreuse
5. Couche inferieure

IMPERIO

900 × 150 mm

29501-1	**Dąb algierski** Algerian oak / Algerische Eiche / Дуб алжирский / Chêne d'Algérie
29503-1	**Dąb kalifornijski** Californian oak / Kalifornische Eiche / Дуб калифорнийский / Chêne de Californie
29505-1	**Kasztan korsykański** Corsican chestnut / Korsische Kastanie / Каштан корсиканский / Marronnier corse
29505-2	**Dąb reński** Rhine oak / Eiche Rhein / Дуб рейнский / Chêne rhénan
29506-2	**Buk capuccino** Cappuccino beech / Buche Cappuccino / Бук капуччино / Hêtre capuccino
29507-1	**Dąb austriacki** Austrian oak / Österreichische Eiche / Дуб австрийский / Chêne d'Autriche
29509-1	**Sosna alaska** Alaskan pine / Kiefer Alaska / Сосна Аляска / Pin d'Alaska
29509-2	**Świerk bajkalski** Baikal spruce / Fichte Baikal / Ель байкальская / Sapin Baïkal
29510-1	**Dąb norweski** Norwegian oak / Norwegische Eiche / Дуб норвежский / Chêne norvégien
29513-1	**Dąb srebrny** Silver oak / Silbereiche / Дуб серебристый / Chêne argenté
29513-2	**Dąb złoty** Golden oak / Goldeiche / Дуб золотистый / Chêne doré
29514-1	**Jesion jasny** Light ash / Esche Hell / Ясень светлый / Frêne clair

29514-1 - Jesion jasny
Light ash / Esche Hell / Ясень светлый / Frêne clair

IMPERIO

900 × 150 mm

900 × 150

Dąb algierski | **29501-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Algerian oak / Algerische Eiche / Дуб алжирский / Chêne d'Algérie

900 × 150

Dąb kalifornijski | **29503-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

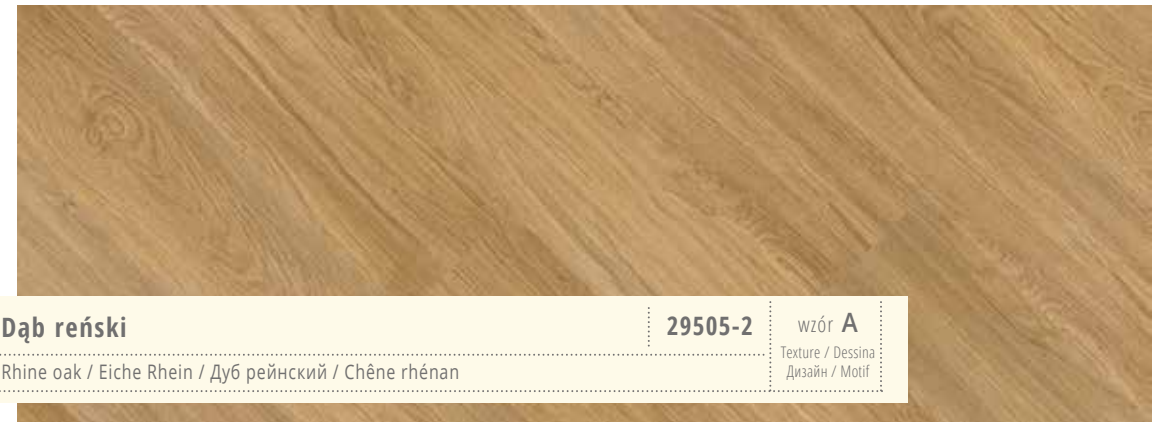
Californian oak / Kalifornische Eiche / Дуб калифорнийский / Chêne de Californie

900 × 150

Kasztan korsykański | **29505-1** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Corsican chestnut / Korsische Kastanie / Каштан корсиканский / Marronnier corse



900 × 150

Dąb reński | **29505-2** | wzór A

Texture / Dessina / Дизайн / Motif

Rhine oak / Eiche Rhein / Дуб рейнский / Chêne rhénan

29505-1 - Kasztan korsykański
Corsican chestnut / Korsische Kastanie / Каштан корсиканский / Marronnier corse

IMPERIO

900 × 150 mm

29509-2 - Świerk bajkalski

Baikal spruce / Fichte Baikal / Ель байкальская / Sapin Baïkal

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29506-2 **Buk capuccino**
Cappuccino beech / Buche Cappuccino / Бук капуччино / Hêtre capuccino
900 × 150

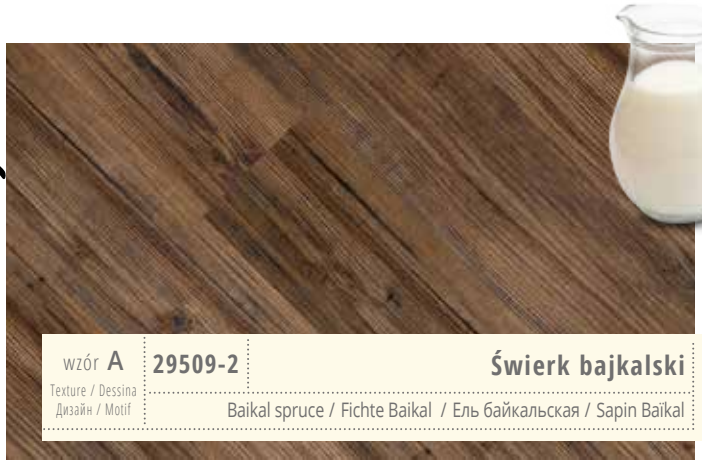
wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29510-1 **Dąb norweski**
Norwegian oak / Norwegische Eiche / Дуб норвежский / Chêne norvégien
900 × 150

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29507-1 **Dąb austriacki**
Austrian oak / Österreichische Eiche / Дуб австрийский / Chêne d'Autriche
900 × 150

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29513-1 **Dąb srebrny**
Silver oak / Silbereiche / Дуб серебристый / Chêne argenté
900 × 150

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29509-1 **Sosna alaska**
Alaskan pine / Kiefer Alaska /Сосна Аляска / Pin d'Alaska
900 × 150

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29513-2 **Dąb złoty**
Golden oak / Goldeiche / Дуб золотистый / Chêne doré
900 × 150



wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29509-2 **Świerk bajkalski**
Baikal spruce / Fichte Baikal / Ель байкальская / Sapin Baïkal
900 × 150

wzór A | Texture / Dessina | Дизайн / Motif
29514-1 **Jesion jasny**
Light ash / Esche Hell / Ясень светлый / Frêne clair
900 × 150

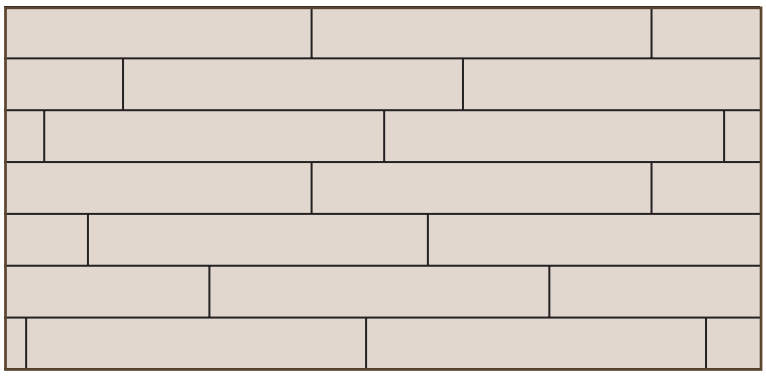
Montaż elementów niezależnie od sąsiedniego rzędu („na dziko")

Laying the planks independently of the neighbouring rows

Verlegung der Teile unabhängig von der benachbarten Reihe

Укладка планок по рисунку хаотичное смещение

Pose de pièces indépendamment de la ligne voisine (de façon aléatoire)



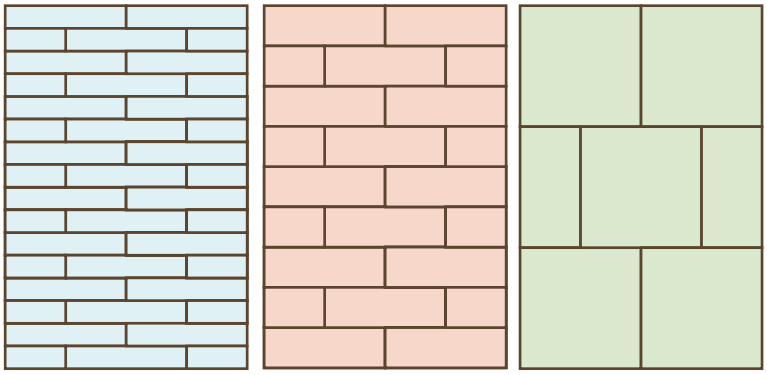
Montaż elementów w jednej płaszczyźnie, z sąsiednim rzędem w połowie długości

Laying the planks in a single plane with the neighbouring row at half the length

Verlegung der Teile in einer Ebene mit der benachbarten Reihe auf der Hälfte der Länge

Укладка планок/плитоксо смещение ½

Pose de pièces au même niveau que la ligne voisine sur la moitié de la longueur



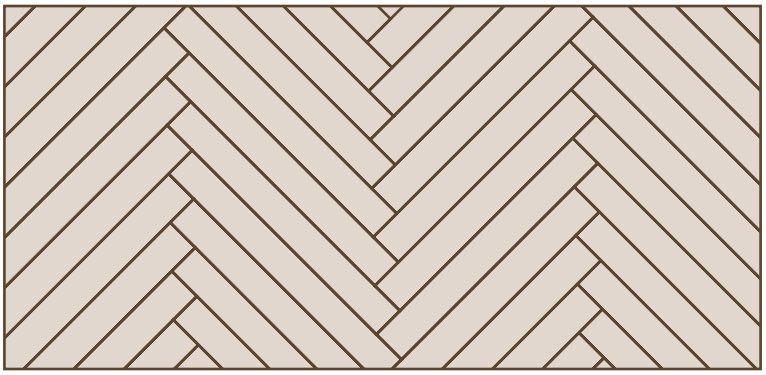
Montaż elementów w stylu parkietowym

Laying the planks in a parquet style

Verlegung der Teile im Parkettstil

Укладка планок елочкой

Pose de pièces style parquet



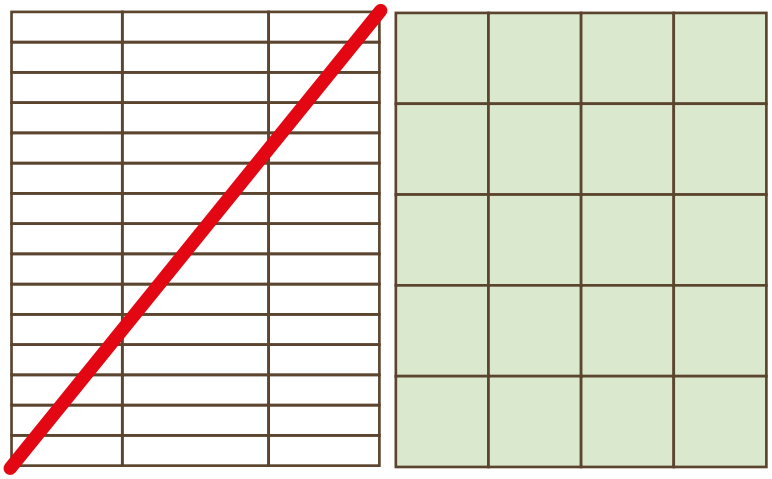
Nie zalecamy montażu elementów z poprzeczną szczeliną. Minimalna odległość między sąsiednimi szczelinami powinna odpowiadać szerokości lamelek.

Laying the parts where the joint runs in a single plane - not recommended for planks. The individual joints should always be separated from each other by at least the width of the planks

Eine Verlegung der Teile, wo die Fuge in einer Ebene verläuft, empfehlen wir bei Planken nicht. Die einzelnen Fugen sollten stets einen Mindestabstand einer Lamellenbreite voneinander haben

Не рекомендуется укладывать планки без смещения. Расстояние между швами должно быть не меньше ширины планки

Pour les lattes il est déconseillé de poser les pièces de façon à ce que le joint passe au même niveau. Les différents joints devraient être éloignés les uns des autres d'au minimum de la largeur d'une latte



Oprócz wymienionych przykładów montażu istnieje wiele innych

There are also many other laying examples in addition to those listed

Neben den genannten Verlegungsbeispielen gibt es noch jede Menge webere

Помимо этих видов укладки существует и множество других

Hormis les exemples indiqués, il existe de nombreuses autres possibilités

PL

Montaż

Podstawą prawidłowego funkcjonowania wykładzin podłogowych Thermofix®/Imperio® jest montaż zgodny z instrukcją – Instrukcja układania paneli podłogowych PN 5411/2003. Zalecamy, by montażem zajęła się profesjonalna firma, mająca doświadczenie w układaniu podłóg.

Podstawowe założenia montażu wysokiej jakości to:

- wykwalifikowany monter podłóg,
- doskonały podkład (odpowiednia chemia budowlana, oszlifowana, solidna, sucha, równa i czysta powierzchnia),
- wybór odpowiedniego kleju przeznaczonego do klejenia elementów podłogowych (o wysokiej kleistości początkowej),
- zastosowanie odpowiednich narzędzi i przyrządów (walec wibracyjny, pace zębate, noże, walec segmentowy itp.),
- adaptacja elementów podłogowych i kleju (min. 48 godzin, temperatura powietrza w pomieszczeniu w granicach 18–26°C),
- odpowiednie przygotowanie przed montażem (kontrola podkładu, przemieszanie elementów i ich sprawdzenie, montaż elementów zgodnie z linią pomocniczą),
- montaż na osuszoną, ale niewyschniętą zaprawę klejową (patrz instrukcje producenta kleju),
- walcowanie podłogi walcem segmentowym (w celu idealnego połączenia elementów z podkładem należy powtórzyć po 1–4 godz.),
- oczyszczenie po montażu,
- utwardzanie kleju przed pełnym obciążeniu użytkowym w czasie 24–72 godz. (patrz instrukcje producenta kleju),
- zabezpieczenie powierzchni mebli oraz wyposażenia wnętrz, mających kontakt z podłogą, za pomocą odpowiednich środków ochronnych – np. samoprzylepnych podkładek filcowych, podkładek pod krzesła na kółkach, białej gumy itp.),
- montaż stref czyszczących – wycieraczki, dywany.

Thermofix®/Imperio® nadaje się do wszystkich rodzajów wnętrz*:

- gospodarstwa domowego,
- hotelów i restauracji,
- pomieszczeń komercyjnych (biur, centrów handlowych, hal, urzędów i instytucji),
- szkół i przedszkoli,
- szpitali i laboratoriów.

Thermofix®/Imperio® można stosować również w pomieszczeniach z ogrzewaniem podłogowym. Maksymalna temperatura podkładu wynosi 28°C (w takich warunkach, temperatura powierzchni elementu może osiągnąć 27°C). Kombinacja różnych ornamentów może wytwarzać wzory, które przyjemnie uzupełnią charakter i harmonię całego wnętrza.

* Minimalna temperatura powietrza w pomieszczeniu w ciągu roku to 15°C.

Konserwacja

Podłoga Thermofix®/Imperio® posiada fabryczną warstwę ochronną lakieru PUR. Taka obróbka chroni podłogę przed wnikaniem brudu, ułatwia utrzymanie i nadaje jednolity wygląd.

Świeżo położoną podłogę zazwyczaj wystarczy zamieść, odkurzyć lub przetrzeć wilgotnym mopem. Taki sposób utrzymania zazwyczaj wystarcza również podczas codziennego czyszczenia, ale nie dotyczy czyszczenia po zakończeniu prac budowlanych, przed ich przed przekazaniem.

W przypadku większego zanieczyszczenia wybieramy tzw. wycieranie na mokro, przeważnie z zastosowaniem środków czyszczących przeznaczonych do podłóg z warstwą PUR. Środki te należy rozcieńczyć wodą, w stosunku określonym przez producenta danego środka czyszczącego, w zależności od stopnia zabrudzenia. (Na przykład rozcieńczenie w stosunku 1 : 200 oznacza 1 część środka czyszczącego na 200 części wody).

Podłoga Thermofix®/Imperio® umożliwia również odnowienia całej warstwy ochronnej PUR. Odnowa ta jest poprzedzona wymagającym pod względem technologicznym usuwaniem pozostałości pierwotnego lakieru i neutralizacją powierzchni. Naniesienie nowej warstwy PUR wymaga dużego doświadczenia, dlatego też zalecamy powierzenie kompletnej renowacji profesjonalnej firmie.

Wyżej wymienione informacje nie zastępują instrukcji montażu i konserwacji elementów podłogowych Thermofix®/Imperio®.

Więcej informacji można znaleźć na stronie www.fatrafloor.cz

EN

Installation

The basis for the proper function of Thermofix®/Imperio® flooring is installation in accordance with the instructions – Regulation for laying floor panels PN 5411/2003. We recommend using professional floor installation companies for laying Thermofix®/Imperio®.

The basic requirements for high quality installation include:

- a qualified installer,
- a perfect base (suitable construction chemicals, re-ground, solid, dry, level and clean surface),
- selection of a suitable adhesive for gluing floor panels (with high initial tack),
- use of appropriate tools and instruments (padfoot roller, notched trowels, knives, section roller, etc.),
- temperation of floor panels and adhesive (at least 48 hours, air temperature of the room 18 °C - 26°C),
- sufficient preparation before installation (inspection of base, mixing of panels and inspection thereof, installation of panels according to the line),
- laying in slightly wet, not overly dry adhesive (see adhesive manufacturer's instructions),
- rolling the installed flooring using a section roller (repeat after 1-4 hours to ensure the perfect connection of the parts),
- cleaning after instalation,
- curing of the adhesive before full operating traffic for 24 to 72 hours (see adhesive manufacturer's instructions),
- securing the contact surfaces of furniture and interior accessories with the floor using, suitable protective means, e.g. self-adhesive felt pads, pads for rolling chairs, white rubber etc.),
- installation of clean zones – mats, rugs.

Thermofix®/Imperio® is suitable for all types of interiors*:

- households
- hotels and restaurants
- commercial premises (offices, retail centres, halls, offices and institutions
- schools and nurseries
- hospitals and laboratories

Thermofix®/Imperio® can be applied even in rooms with an underfloor heating. The maximum temperature of the base is 28 °C, (at this temperature, the temperature of the panel surface can reach 27 °C). By combining various patterns, a pleasant character and harmony of the entire interior can be created.

* room air temperature min. 15 °C.

Maintenance

Thermofix®/Imperio flooring is provided from the factory with a protective polyurethane varnish. This treatment protects the flooring against the penetration of dirt, facilitates maintenance and gives it a uniform appearance.

It is generally sufficient to sweep, vacuum or wipe the newly laid floor with a damp mop. This type of maintenance is usually enough for regular daily cleaning. This does not affect cleaning after the construction work has been completed prior to handing over the work.

If the flooring becomes particularly dirty, then opt for so-called wet wiping, usually with the addition of cleaning agents intended for flooring with a polyurethane layer. These agents are diluted with water in a ratio which is determined by the manufacturer of the given cleaning agent according to the degree of soiling (e.g. dilution in a ratio of 1:200 means 1 dose of cleaning agent and 200 doses of water).

Thermofix®/Imperio® flooring also allows the renewal of the entire protective polyurethane layer. This renewal is preceded by technologically demanding removal of the original varnish and neutralisation of the surface. The application of a new polyurethane layer requires extensive experience. Therefore, we recommend hiring a professional company to carry out this complete renovation for you.

The above information does not replace instructions for the installation and maintenance of Thermofix®/Imperio® floor panels.

More information is available at www.fatrafloor.cz

DE

Verlegung

Grundlegend für die richtige Funktion des Bodenbelags Thermofix®/Imperio® ist seine Verlegung entsprechend der Gebrauchsanweisung – Vorschrift zur Verlegung von Bodenplatten PN 5411/2003. Wir empfehlen Ihnen, mit der Arbeit eine bewährte Firma zu beauftragen.

Zu den wesentlichen Voraussetzungen des zukünftigen hochwertigen Fußbodens gehören:

- qualifizierter Bodenleger,
- einwandfreier Untergrund (geeignete Bauchemie, überschliffene, feste, trockene, ebene und saubere Oberfläche),
- auswahl eines geeigneten Bodenklebers (mit hoher anfänglicher Klebekraft),
- anwendung von geeigneten Geräten und Hilfsmitteln (Stachelwalze, Zahnspachtel, Messer, Gliederwalze usw.),
- akklimatisierung der Bodenplatten und des Klebers (mind. 48 Stunden bei der Raumtemperatur von 18 °C - 26 °C),
- genügende Vorbereitung (Überprüfung des Untergrunds, Zusammensetzung der Platten und ihre Kontrolle, Verlegung der Platten entlang der Maßhilfslinie),
- verlegung ins angetrockene, jedoch nicht übermäßig getrockene Bett (s. Hinweise des Kleberherstellers),
- verfestigung des verlegten Bodenbelags mit Gliederwalze (für eine perfekte Verbindung der Teile mit der Unterlage wird es nach 1 - 4 Std. wiederholt),
- reinigung nach der Verlegung,
- genügende Austrocknung des Klebers vor der gewöhnlichen Betriebsbelastung - 24 bis 72 Stunden (s. Hinweise des Kleberherstellers),
- schutz der Kontaktflächen des Möbels und der Interieurausstattung mit dem Fußboden mit Hilfe von geeigneten Mitteln – z.B. Filzunterlagen, Unterlagen für die Rollstühle, weiße Gummiunterlagen usw.),
- sauberkeitszonen – Matten, Teppiche.

Thermofix®/Imperio® ist für jedes Interieur* geeignet:

- Haushälte
- Hotels und Restaurants
- Geschäftsräume (Büros, Verkaufshallen, Amts- und öffentliche Räume)
- Schulen und Kindergärten
- Krankenhäuser und Labors

Thermofix®/Imperio® kan auch in den Räumen mit Bodenheizung verlegt werden. Die höchste Untergrundtemperatur beträgt dabei 28 °C (bei dieser Temperatur kann die Plattenoberfläche die Temperatur bis zu 27 °C erreichen). Mit der überlegenen Dekorkombination kann man verschiedene Muster gestalten, die dem Charakter und Harmonie des Innenraums beitragen können.

* Raumtemperatur mind. 15 °C.

Wartung

Der Bodenbelag Thermofix®/Imperio® ist werkseitig mit der dünnen Schicht des PUR-Lacks versehen, die ihn vor Verunreinigung schützt, seine Wartung erleichtert und ihm den einheitlichen Look verleiht.

Der neu verlegte Bodenbelag kann gewöhnlich nur mit Besen, Staubsauger oder einem feuchten Mopp gereinigt werden. Diese Instandhaltung ist bei dem gewöhnlichen Betrieb in der Regel genügend. Nach der Fertigstellung der Bauarbeiten ist vor der Werkabnahme selbstverständlich eine gründlichere Reinigung erforderlich.

Bei größerer Verschmutzung wählen wir die sgn. „Naßreinigung“, normalerweise mit einem für die mit PUR-Schicht versehenen Bodenbelage bestimmten Reinigungsmittel, das mit Wasser in einem vom Hersteller angegebenen Verhältnis verdünnt wird (z.B. Verdünnung 1:200 bedeutet 1 Teil des Mittels und 200 Teile des Wassers).

Bei dem Bodenbelag Thermofix®/Imperio® ist auch die Erneuerung der PUR-Schutzschicht im vollen Umfang möglich. Diesem Prozess geht jedoch technisch aufwendige Beseitigung der Reste des ursprünglichen Lacks und Neutralisierung der Oberfläche voraus. Die Auftragung der neuen PUR-Schicht ist eine hochqualifizierte Arbeit und deshalb empfehlen wir, sie einer Fachfirma zu überlassen.

Die oben angeführten Kurzinformationen ersetzen die Anweisung zur Verlegung und Wartung der Bodenplatten Thermofix®/Imperio® nicht.

Ausführlichere Infos finden Sie auf der Webseite www.fatrafloor.cz

RU

Укладка

Основным фактором для правильной эксплуатации напольного покрытия Thermofix®/Imperio®является укладка, которая проводится в соответствии с инструкцией –Норма для установки напольных компонентов ПН № 5411/2003. Для укладки Thermofix®/Imperio® рекомендуем воспользоваться услугами профессиональных укладчиков.

К основым предпосылкам качественной укладки относятся:

- квалифицированный укладчик,
- безукоризненная основа (подходящая строительная химия и отшлифованная, твердая, сухая, ровная и чистая поверхность),
- выбор подходящего клея для монтажа напольных покрытий (с высокой начальной клейкостью),
- использование подходящих инструментов и вспомогательных пособий (игольчатый валик, зубчатый шпатель, ножи, спаренный валик, и т.п.),
- комнатная температура напольных компонентов и клея (минимально 48 часов, температура воздуха в помещении 18 °C – 26°C),
- достаточная подготовка перед укладкой (проверка основы, перемешание плиток и ихпроверка, укладка напольных покрытий по внутренней линии),
- укладка насухое, но не пересохшее основание (см. руководство производителя клея),
- вальцовка укладываемого основания спаренным валиком (для лучшего соединения деталей с основой повторить через 1-4 часа),
- очистка после укладки,
- созревание клея перед полной эксплуатационной нагрузкой отполных 24 до 72 час. (см. руководство производителя клея),
- обеспечение контактных поверхностей мебели и интерьерных аксессуаров с напольным покрытием с помощью подходящих охранных средств – напр. Самоклеющиеся войлочные подкладки подножки кресла, белаярезина и т.п.),
- установка зон чистоты – рогоже, ковры.

Thermofix® подходит для всех типов интерьеров*:

- бытовые помещения
- отели и рестораны
- коммерческие помещения (офисы, торговые центры, залы, учреждения и ведомства)
- школы и детские сады
- больницы и лаборатории

Thermofix®/Imperio® можно использовать и в помощениях с полами с подогревом. Максимальная температура основы 28 °C. В комбинации разных моделей можно создавать рисунки, и которые приятно завершают характер и гармонию целого интерьера.

* температура воздуха в помещении мин. 15 °C.

Уход

Напольное покрытие Thermofix®/Imperio® оснащено производителем защитным слоем PUR лака. Эта обработка охраняет напольное покрытие перед проникновением загрязнений, облегчает уход и придает ей единообразный вид.

Новое напольное покрытие обычно достаточно подмести, пропылесосить или вытереть влажной тряпкой. Этотс пособ ухода обычно достаточен для каждодневной уборки, но не для уборки после окончания строительных работ перед передачей сооружения в эксплуатацию.

При сильном загрязнении проводим, так называемую, влажную уборку, в большинстве случаев с добавлением очистительных средств, предназначенных для напольных покрытий с PURслоем. Они разбавляются водой в соотношении, которое определено производителем данного средства в соответствии с мерой загрязнения (напр. разбавление в соотношении 1:200 означает 1 долю очистительного средства и 200 долей воды).

Напольное покрытие Thermofix®/Imperio® позволяет и обновление целого защитного PUR слоя. Этому обновлению предшествует технологически сложное отстранение остатков первоначального лака и нейтрализация поверхности. Нанесение нового PUR слоя требует большого опыта, поэтому такую комплексную реставрацию рекомендует доверить специализированной фирме.

Выше указанные информации незаменяют руководство для укладки и ухода напольных компонентов Thermofix®/Imperio®.

Более подробные информации вы найдете на сайте www.fatrafloor.cz

FR

La pose

Afin d´assurer le bon fonctionnement du revêtement de sol Thermofix®/Imperio® l´installation doit s´effectuer conformément aux instructions – Les instructions relatives à la pose des planchers PN 5411/2003. Nous recommandons de confier la pose du plancher Thermofix®/Imperio® à une société de pose.

Parmi les conditions basiques d´une pose de qualité appartient:

- le poseur qualifié,
- la couche de fond en état parfait (chimie de construction, la surface meuleé, solide, sèche, plate et propre),
- le choix d´une colle adaptée au collage des planchers (à une haute adhérence initiale),
- l´utilisation des outils et instruments adéquats (hérisson, couteau à enduire à dents, rouleau articulé, etc.),
- Préchauffage des pièces et de la colle (pendant les 48 heures mini, la température de l´air dans la pièce de 18 à 26 °C),
- la préparation suffisante avant la pose (vérification de la couche de fond, mélange des pièces et leur vérification, la pose des pièces selon les lignes de rappel),
- la pose sur la couche aérée mais pas sèche (voir les instructions du fabricant de la colle),
- le laminage du plancher calé d´un rouleau articulé (pour un assemblage parfait des pièces et du support, répétez après 1 à 4 heures),
- nettoyage après la pose,
- le mûrissement de la colle de 24 à 72 heures avant la charge en plein service (voir les instructions du fabricant de la colle)
- la sécurisation des surfaces de contact du mobilier et des accessoires d´intérieurs et du plancher avec les moyens de protections adéquats – par ex. les rondelles en laine polaire autocollantes, les rondelles sous les fauteuils roulants, le caoutchouc blanc, etc.),
- l´installation des zones de nettoyage – le tapis-brosse, les tapis.

Le Thermofix®/Imperio® est approprié aux tous types d´intérieurs*:

- les maisons
- les hôtels et restaurants
- les espaces commerciaux (les bureaux, centres commerciaux, halles, bureaux et institutions)
- les écoles et écoles maternelles
- les hôpitaux et laboratoires

Il est possible de poser le Thermofix®/Imperio® dans les pièces avec le chauffage au sol. La température maximale du fond est de 28 °C, (à cette température la surface de la pièce peut monter à 27 °C). En combinant plusieurs décors on peut obtenir les modèles qui soulignent le caractère et l´harmonie de tout l´intérieur.

* la température de l´air dans la pièce est de 15 °C mini.

L´entretien

Lors de la fabrication, le revêtement de sol Thermofix®/Imperio® a été équipé d´une couche de protection de vernis PUR. Cet apprêt protège le sol contre la pénétration des impuretés, facilite le nettoyage et lui prête un aspect unifié.

En général, il suffit que le sol nouvellement posé soit balayé, aspiré ou qu´on y fasse un coup de balai à franges mouillé. En général, cette méthode d´entretien suffit aussi pour le nettoyage de tous les jours. Ceci n´impacte pas le nettoyage après la fin des travaux de construction avant la remise de l´ouvrage.

Si l´encrassement est plus important, on procède au méthode dit l´essuyage mouillé, en rajoutant les détergeants destinés aux revêtements de sol à une couche PUR. Ceux-ci sont dilués dans le rapport indiqué par le fabricant du détergent respectif en fonction du taux d´encrassement (par ex. la dilution dans le rapport de 1:200 signifie 1 partie de détergeant et 200 parties d´eau)

Le revêtement de sol Thermofix®/Imperio® permet la rénovation de la couche de protection PUR. La rénovation est précédée d´une élimination des restes de vernis d´origine, qui est technologiquement assez compliquée, et de la neutralisation de la surface. L´application de la nouvelle couche PUR exige beaucoup d´expériences, pour cette raison nous recommandons de confier la rénovation complète à une société spécialisée.

Les informations citées ci-haut ne remplacent en nul cas les instructions relatives à la pose et à l´entretien du plancher Thermofix®/Imperio®.

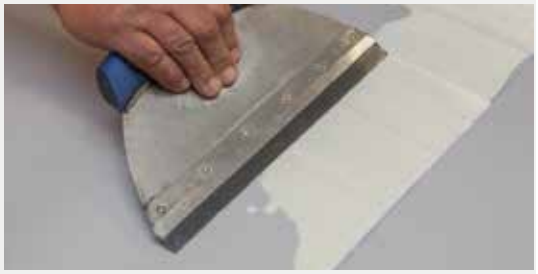
Pour plus d´informations veuillez consulter nos webpages www.fatrafloor. cz

MONTAŻ / Installation / Verlegung / Укладка / La pose

1.

Pomiar powierzchni jastrychu / measuring a gritted surface / Ausmessen der gespachtelten Fläche / Разметка выровненной поверхности / Mesure de la surface nivelée

2.



Nanoszenie kleju / Applying glue / Anwendung des Klebers / Нанесение клея / Application de colle

3.

Montaż elementów winylowych / laying vinyl tiles / Verlegung von Vinylteilen / Укладка деталей из винила / Pose de dalles vinyles

4.

Walcowanie położonej powierzchni / Rolling laid surfaces / Einwalzen einer verlegten Fläche / Прокатка уложенного покрытия / Roulage de la surface posée

ŚRODKI CZYSZCZĄCE | Detergents | Reinigungsmittel
Чистящие средства | Produits de nettoyage

CC-PU-cleaner

R1000

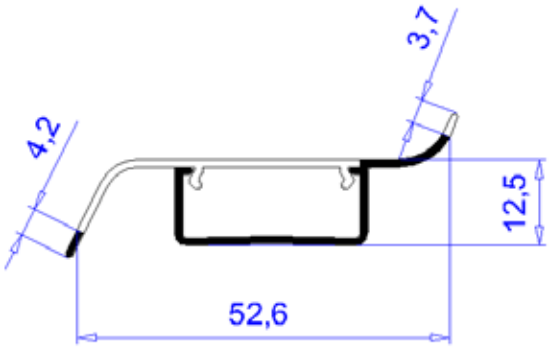
RZ181

Listwy PODŁOGOWE

ZALETY / BENEFITS / VORTEILE / ВЫГОДЫ / AVANTAGES

PL

- Listwy i akcesoria doskonale pasują wizualnie do ornamentacji podłogi Thermofix®/Imperio®.
- Listwa składa się z dwóch części, co ułatwia zarówno montaż, jak i malowanie.
- Listwa cokołowa posiada w dolnej i górnej części miękki „dzióbek", który odwzorowuje podłogę i ścianę oraz częściowo wyrównuje nierówności ścian.
- W listwie można ukryć przedłużacz, przewód telewizyjny lub internetowy.
- Listwy są montowane za pomocą elementów uzupełniających – narożnika wewnętrznego, narożnika zewnętrznego, zaślepki lewej i prawej oraz złączki.



FLOOR SKIRTING BOARDS / SOCKELLEISTEN / НАПОЛЬНЫЕ ПЛИНТУСЫ /LES PLINTHES

EN

- skirting boards and their accessories are visually identical with Thermofix®/Imperio® flooring materials
- skirting boards will be installed using auxiliary components – internal corner, left and right end cover and connections.
- each skirting strip has a soft element at its bottom and top, copying the floor and the wall and, to some extent, compensating wall surface roughness.
- extension or TV/internet cables can be easily hidden in the board
- skirting boards will be installed using auxiliary components – internal corner, left and right termination cover and connections

DE

- Die Sockelleisten und ihr Zubehör sind mit den Dekoren des Bodenbelags Thermofix®/Imperio® perfekt visuell abgestimmt.
- Die Sockelleiste besteht aus zwei Teilen, was sowohl ihre Montage als auch zum Beispiel Zimmermalen erleichtern.
- Im oberen und unteren Teil der Leiste befinden sich weiche Elemente, die den Fußboden und die Wand kopieren, und teilweise auch die Wandunebenheit ausgleichen.
- Direkt in der Leiste kann man Verlängerungskabel, TV-Kabel oder Internetkabel verstecken
- Bei Verlegung der Sockelleisten werden verschiedene Ergänzungsteile, wie Innen- und Außenecken, linke und rechte Endstücke sowie Verbindungsstücke verwendet.

RU

- Плинтусы и их принадлежности идеально сочетаны с разным декором напольного покрытия Thermofix®/Imperio®.
- Плинтус состоит из двух частей, что значительно облегчает его установку, а также, например, украшение комнаты.
- В верхней и нижней части плинтуса находится мягкий элемент, копирующий пол и стену и частично компенсирующий неровность поверхности стены.
- Прямо в плинтусе можно спрятать удлинительный кабель, антенный кабель телевизора или интернетный кабель.
- При установке плинтуса применяются разные дополнительные элементы, напр. внутренний и внешний уголок, левая и правая концевая крышка и соединительный элемент.

FR

- les plinthes et leurs accessoires harmonisent parfaitement, grâce à leur aspect visuel, avec les décors des revêtements de sol Thermofix®/Imperio®
- la plinthe est composée des deux pièces ce qui facilitent le montage, par ex. la peinture.
- dans la partie inférieure et supérieure, la plinthe a „un bec“ mou qui copie le plancher et la paroi et compense partiellement les inégalités de la paroi.
- il est possible de cacher à l´intérieur de la plinthe une rallonge, une connexion TV ou internet
- les plinthes sont montées à l´aide des kits accessoires – angle intérieur, angle extérieur, capot de finition gauche et droit et la pièce d´assemblag

więcej informacji na temat listew podłogowych można znaleźć na stronie http://www.fatra-profily.cz/

More information is available at http://www.fatra-profily.cz/en/

Ausführlichere Infos finden Sie auf der Webseite http://www.fatra-profily.cz/de/

CZ EN DE

PARAMETRY TECHNICZNE

TECHNICAL PARAMETERS / TECHNISCHE PARAMETER / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / TECHNIQUE PARAMÈTRES

PARAMETRY TECHNICZNE TECHNICAL PARAMETERS TECHNISCHE PARAMETE ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ TECHNIQUE PARAMÈTRES	NORMA NORM NORME СТАНДАРТ NORME	JEDNOSTKA UNIT EINHEIT ЕДИНИЦА UNITÉ	WARTOŚĆ VALUE WERT ЗНАЧЕНИЕ VALEUR
Wymiary deski Plank size / Planke-Dimension / Размер планки / Dimension de la planche	EN ISO 24342	mm	900 × 150 1 200 × 180 1 829 × 180
Wymiary płytki Tile size / Fliese-Dimension / Размер плитки / Dimension du carreau	EN ISO 24342	mm	900 × 300 450 × 450
Prostokątność deski Plank Squareness / Planke-Rechtwinkligkeit / Прямоугольность планки / Orthogonalité de la planche	EN ISO 24342	mm	(≤ 0,35 × ≤ 0,25)
Prostokątność płytki Tile Squareness / Fliese-Rechtwinkligkeit / Прямоугольность плитки / Orthogonalité du carreau	EN ISO 24342	mm	≤ 0,25 (900 × 300) ≤ 0,35 (450 × 450)
Trwałe odkształcenie Residual indentation / Resteindruck / Остаточная деформация / Déformation permanente	EN ISO 24343-1	mm	≤ 0,1
Stabilność wymiarów Dimensional stability / Dimensionsstabilität / Постаянство размеров / Stabilité des dimensions	EN ISO 23999	%	≤ 0,25
Odporność wybarwień na działanie światła sztucznego Colour fastness to artificial light / Lichtechtheit / Светостойкость Teinte de la couleur à la lumière artificielle	EN ISO 105-B02 (method 3)	Stopień degree / Grad / Класс / degré	min. 6
Giętkość Flexibility / Flexibilität / Гибкость / Souplesse	ISO 24344 method A	Ø trzpienia (mm) Ø Mandrel(mm) Ø Kerndurchmesser (mm) Ø диаметр (MM) Ø Calibre initial (mm)	20
Reakcja produktu na ogień Flammability / Brandverhalten / Горючесть / Inflammabilité	EN 13501 - 1	Stopień degree Grad/ Класс degré	$B_{fl\text{-}S1}$
Poślizg Anti-slipping / Rutschfestigkeit / Противоскользящие характеристики / Anti dérapant	EN 14041 DIN 51130	– –	DS R 11
Oddziaływanie krzeseł na kółkach Castor chair resistance Stuhlrollenbeanspruchung / Устойчивость к роликовым стульям / Résistance aux sièges sur roulettes	EN 425	–	Odpowiednie meets / entspricht / соответствует / convientà
Ogrzewanie podłogowe Floor heating / Flusbodenheizung / Для полов с подогревом / Chauffage au sol	–	–	Odpowiednie meets / entspricht / соответствует / convientà
Przewodnictwo cieplne Thermal conduction / Wärmeleitfähigkeit / Теплопроводность / Conductivité thermique	ČSN EN 14041	W/(m.K)	0,17
Odporność na działanie bakterii Resistance to bacteria / Bakterienbeständigkeit / Стойкость к бактериям / Résistance aux bactéries	EN ISO 846	–	Odpowiednie meets / entspricht / соответствует / convientà
VOC			Odpowiednie meets / entspricht / соответствует / convientà
Emisja formaldehydu Formaldehyde emission / Formaldehydemissionen/ эмиссия формальдегида / Emission de formaldéhyde	EN 14041		E1

Wymiary (mm) DIMENSION (mm) AUSMASS (mm) РАЗМЕР (ММ) DIMENSION (mm)	**900 x 150 Imperio**		**1 200 x 180 Thermofix WOOD**		**1 829 x 180 Thermofix ART**	**450 x 450 Thermofix STONE/TEXTILE**		**900 x 300 Thermofix STONE/TEXTILE**	
Grubość (mm) Thickness (mm) Gesamtdicke (mm) Толщина (ММ) Épaisseur (mm)	1,5	2,2[1)]	2,0	2,5[1)]	2,2[2)]	2,0	2,5[1)]	2,0	2,5[1)]
Grubość warstwy powierzchniowej (mm) Wear layer thickness (mm) Nutzschichtdicke (mm) Толщина ходового слоя (ММ) Épaisseur de la couche d´usure (mm)	0,3	0,55	0,4	0,8	0,6	0,4	0,8	0,4	0,8
Gramatura (informacyjna) (kg/m²) Area weight (kg/m²) Flächengewicht (kg/m²) Масса единицы площади (кг / м²) Total du poids à la superficie (kg/m²)	2,2	3,2	3,0	3,6	3,2	3,0	3,6	3,0	3,6
Liczba sztuk w opakowaniu Piece number in cardboard box Stückzahl im Karton количество штук в коробке Nombre de pièces dans le carton	32	30	20	16	12	24	20	16	12
Informacyjna waga opakowania (kg) Informative volume of cardboard box (kg) Kartongewicht informatik (kg) примерный вес коробки (Кг) Poids indicatif carton (kg)	10,0	13,5	13,5	13,0	15,0	16,5	16,0	13,8	12,5
Ilość w opakowaniu (m²) Volume in card-board box (m²) Anzahl im Karton (m²) количество в коробке (М²) Quantité dans le carton (m²)	4,32	4,05	4,32	3,46	3,95	4,86	4,05	4,32	3,24
Zakres zastosowania Areas of application Anwendungsbereich Область применения Espaces d´application	21 – 23	21 – 23 31 – 33 41 – 42	21 – 23 31 – 32 41	21 – 23 31 – 34 41 – 43	21 – 23 31 – 33 41 – 42	21 – 23 31 – 32 41	21 – 23 31 – 34 41 – 43	21 – 23 31 – 32 41	21 – 23 31 – 34 41 – 43

[1)] **Krawędź fazowana – produkcja na zamówienie**
Beveled edge - build-to-order / Die abgeschrägte Kante - Auftragsproduktion / С фаской - Производство по заказу / Bord biseauté - production à la commande

[2)] **Krawędź fazowana**
Beveled edge / Die abgeschrägte Kante / С фаской / Bord biseauté

phthalate free production

Fatra, a.s.
třída Tomáše Bati 1541
763 61 Napajedla
Republika Czeska

tel.: + 420 577 501 111

www.fatra.cz
www.fatrafloor.cz

Dystrybutor | Vertreiber | Распределитель | Distributeur: